مصرف السلام–البحرين ش.م.ب.

القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

ERNST & YOUNG

P.O. Box 140
14th Floor - The Tower
Bahrain Commercial Complex
Manama, Kingdom of Bahrain
Tel: +973 1753 5455 Fax: +973 1753 5405
manama@bh.ey.com
www.ey.com/me
C.R. No. 6700

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مصرف السلام ـ البحرين ش.م.ب.

تقرير عن القوائم المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق القائمة الموحدة للمركز المالي المرفقة لمصرف السلام ـ البحرين ش.م.ب. ["البنـــك"] وشركته التابعة ["المشار إليهما معاً بالمجموعة"] كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، والقوائم الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في الحقوق للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة والتزام المجموعة بالعمل وفقاً لمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية هو من مسئولية مجلس إدارة البنك. إن مسئوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

مسئولية مدققي الحسابات

لقد تمت أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. تلك المعايير تتطلب منا تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية. يتضمن التدقيق فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصح عنها في القوائم المالية الموحدة على أساس العينة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي أجراها مجلس الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة. باعتقادنا أن الإجراءات التي قمنا بها توفر أساساً معقولاً لإبداء رأينا.

الرأي

في رأينا إن القوائم المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وعن نتائج عملياتها وتدفقاتها النقدية والتغيرات في الحقوق للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

ERNST & YOUNG

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي
مصرف السلام ـ البحرين ش.م.ب. (تتمة)

تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

وفقا لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني ودليل الأنظمة واللوائح لمصرف البحرين المركزي (مجلد رقم ٢)، نفيد بما يلي :

أ) يحتفظ البنك بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة متفقة مع تلك السجلات.
ب) المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية الموحدة.

وحسب علمنا لم تقع خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجاري البحريني أو دليل الأنظمة واللوائح لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٢ والأحكام النافذة للمجلد رقم ٦) و توجيهات مصرف البحرين المركزي والأنظمة والقرارات والقواعد والإجراءات لبورصة البحرين أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي الموحد. وقد تم تقديم توضيحات ومعلومات مرضية لنا من قبل الإدارة استجابة لجميع طلباتنا. وأن البنك قد التزم أيضاً بمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

إرنست ويونغ

٤ مارس ٢٠١٢
المنامة، مملكة البحرين

	ايضاح	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف دينار بحريني	(معاد عرضها) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف دينار بحريني
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي	٤	٧٢,٣١٨	٩٥,٧٩١
صكوك مصرف البحرين المركزي		١٢٥,٠٢٧	٦٨,٦٣٢
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من بنوك	٥	١٣٥,٦٩٨	١٣٧,٢٩٩
صكوك الشركة		٤٩,٦٥٠	٦٠,٩٥٩
مرابحات	٦	١٣٥,٣٨٣	١١٤,٥٧٢
مضاربات		٥٧,٧٠٦	١٩,٣٠٩
إجارة منتهية بالتمليك	٨	٦٦,٤٧٧	٥٦,٧٥٦
مشاركات		١١,٧١١	٨,١٢٧
موجودات قيد التحويل	٩	٢٧,٧٥٠	٥٧,٤٣٢
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	١٠	٢٢٣,٣٢٠	٢١٢,٤٣٢
إستثمارات في شركة زميلة	١١	–	٧,٥٧٨
إستثمارات عقارية		٢,٥٠٠	٣,٣٧٣
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما	١٢	١٥,٢٧٨	١٢,٤٧٩
مباني ومعدات		١,٠٨٩	١,٨٥٩
مجموع الموجودات		٩٢٣,٩٠٧	٨٥٦,٥٩٨
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وحقوق الملاك			
المطلوبات			
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك		١٠٤,٥٧٣	١٠١,٣٠٠
وكالات مستحقة الدفع من غير البنوك		٥١٥,١٤٧	٤٥٦,٤٤٧
حسابات جارية للعملاء		٦٦,٥٨٥	٥٧,٣٦٢
مطلوبات قيد التحويل	٩	٧,٦٣٣	٥,١٧١
مطلوبات أخرى	١٣	١٣,٠٨٨	١٥,٩٩٣
مجموع المطلوبات		٧٠٧,٠٢٦	٦٣٦,٢٧٣
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	١٤	١٦,٢٥٦	١٨,٤٦٥
حقوق الملاك			
رأس المال	١٥	١٤٩,٧٠٦	١٤٩,٧٠٦
أسهم خزانة		(٤٦٥)	–
إحتياطيات وأرباح مبقاة		٤٧,٢٢٨	٤٨,١٦٥
مجموع الحقوق العائدة إلى مساهمي البنك		١٩٦,٤٦٩	١٩٧,٨٧١
حقوق غير مسيطرة		٤,١٥٦	٣,٩٨٩
مجموع حقوق الملاك		٢٠٠,٦٢٥	٢٠١,٨٦٠
مجموع المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وحقوق الملاك		٩٢٣,٩٠٧	٨٥٦,٥٩٨

محمد علي راشد العبار
رئيس مجلس الإدارة

يوسف تقي
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣١ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

القائمة الموحدة للدخل
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	إيضاح	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف دينار بحريني	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف دينار بحريني
الدخل التشغيلي			
دخل من عقود التمويل	١٦	٣٠,٢٦٢	٢٥,٤٤٧
مكاسب من بيع إستثمارات وصكوك		٢,٨٤٩	١,٥٣١
دخل من إستثمارات مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر		٦٠١	١,٠٨٩
تغيرات القيمة العادلة من إستثمارات مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر		٥,١٨٩	٧,٦٠٨
خفض القيمة الدفترية لإستثمارات متاحة للبيع		(٥,٣٢٥)	–
تغيرات القيمة العادلة لإستثمارات عقارية		(٨٧٣)	–
دخل أرباح الأسهم		١,١٥٦	٤٠٢
رسوم وعمولات وأرباح صرف عملات أجنبية	١٧	٢,٣٠٠	٥,٥٣٦
		٣٦,١٥٩	٤١,٦١٣
ربح مستحق الدفع على مرابحات ووكالات لبنوك		(٧١٤)	(٦١٧)
ربح مستحق الدفع على وكالات لغير البنوك		(١٦,٤٠٣)	(١٤,٦٧٤)
ربح مرتبط بحقوق حاملي حسابات الاستثمار	١٤	(١٥٣)	(٢١٦)
إستهلاك إجارة منتهية بالتمليك	٨	(٦,١٤٩)	(٣,٧٤٢)
مجموع الدخل التشغيلي		١٢,٧٤٠	٢٢,٣٦٤
المصروفات التشغيلية			
تكاليف الموظفين		٦,٠١٦	٧,٠٢٣
تكاليف المباني والمعدات		١,١٦٨	١,١٤٤
إستهلاك		٩٩٩	١,١٣٣
مصروفات تشغيلية أخرى		٣,٤١٥	٤,٢٥٥
مجموع المصروفات التشغيلية		١١,٥٩٨	١٣,٥٥٥
حصة الربح من شركة زميلة		–	١٥
صافي الربح قبل المخصصات		١,١٤٢	٨,٨٢٤
مخصص الإضمحلال	٧	(٦٤٥)	(١,٥٠٨)
صافي الربح للسنة		٤٩٧	٧,٣١٦
العائد إلى:			
حاملي أسهم البنك		٣١٢	٧,٢٠٩
حقوق غير مسيطرة		١٨٥	١٠٧
		٤٩٧	٧,٣١٦
المتوسط المرجح لعدد الأسهم (بالآلاف)		١,٤٩١,٧٧٩	١,٤٩٧,٠٦٤
النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)		٠,٢	٤,٨

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣١ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

القائمة الموحدة للتدفقات النقدية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف دينار بحريني	(معاد عرضها) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف دينار بحريني
الأنشطة التشغيلية		
صافي الربح للسنة	٤٩٧	٧,٣١٦
تعديلات للبنود التالية:		
إستهلاك	٩٩٩	١,١٣٣
مكاسب من إستثمارات	١,٠٠٩	(٧,٦٠٨)
مخصص الاضمحلال	٦٤٥	١,٥٠٨
فروقات تحويل من إستثمار في شركة زميلة محولة الى قائمة الدخل	٩٦	–
حصة الربح من شركة زميلة	–	(١٥)
الدخل التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات و المطلوبات التشغيلية	٣,٢٤٦	٢,٣٣٤
تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:		
إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي	(٣٠٣)	(١,٦٠٠)
صكوك مصرف البحرين المركزي	(٥٦,٣٩٥)	(٣٥,٧٢٤)
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك بتواريخ إستحقاق أصلية من ٩٠ يوما أو أكثر	٩,٩٩٠	(١٠,٨٨٨)
صكوك الشركة	١١,٣٠٩	(٤٣,٥٧٩)
مرابحات	(٢٠,٨١١)	(٢٨,٨٠٦)
مضاربات	(٣٨,٣٩٧)	(٦,٧٤٦)
إجارة منتهية بالتمليك	(١٠,٢٢١)	(٢٣,٠٠٤)
مشاركات	(٣,٥٨٤)	(٢,٧٤٣)
موجودات قيد التحويل	٢٩,٣٤٨	٤١,٣٠٤
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة، صافي	(٤,٥٢٠)	(٢٠,٩١٤)
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما	(٢,٧٩٩)	١٤,٤٢٣
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	٣,٢٧٣	١١,٩٠٢
وكالات من غير البنوك	٥٨,٤٠٧	١١٩,١٣٠
حسابات جارية للعملاء	٩,٢٢٣	٢٤,٦٦٢
مطلوبات قيد التحويل	٢,٧٥٥	(٩٥,٢٨٤)
مطلوبات أخرى	(٣,٠٠٥)	١,٠١٦
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية	(١٢,٤٨٤)	(٥٤,٥١٧)
الأنشطة الإستثمارية		
شراء مباني ومعدات	(٢٢٩)	(٦٥٥)
شراء إستثمار عقاري	–	(٢,١٩٦)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية	(٢٢٩)	(٢,٨٥١)
الأنشطة التمويلية		
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	(٢,٢٠٩)	٩,٠٥٦
شراء أسهم خزانة	(٤٦٥)	–
أرباح أسهم	–	(٧,١٢٩)
صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية	(٢,٦٧٤)	١,٩٢٧
صافي التغيرات في النقد وما في حكمه	(١٥,٣٨٧)	(٥٥,٤٤١)
النقد وما في حكمه في ١ يناير	٢٠٣,١١٦	٢٥٨,٥٥٧
النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر	١٨٧,٧٢٩	٢٠٣,١١٦
يشمل النقد وما في حكمه:		
نقد وأرصدة أخرى لدى مصرف البحرين المركزي (إيضاح ٥)	٤٥,٤١٠	٧٣,٩٤٥
أرصدة لدى بنوك أخرى (إيضاح ٥)	٧,٦٣٨	٢,٨٧٩
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك بتواريخ استحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوما	١٣٤,٦٨١	١٢٦,٢٩٢
	١٨٧,٧٢٩	٢٠٣,١١٦

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣١ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

مصرف السلام–البحرين ش.م.ب.

القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

المبالغ بآلاف الدنانير البحرينية

	العائد إلى حاملي أسهم البنك										
	رأس المال	أسهم خزانة	إحتياطي قانوني	أرباح مبقاة	إحتياطي الإستثمار	التغيرات في القيمة العادلة	إحتياطي تحويل عملات أجنبية	إحتياطي إصدار أسهم علاوة	مجموع الإحتياطيات	توزيعات مقترحة	المجموع	حقوق غير مسيطرة	مجموع حقوق الملاك
الرصيد في ١ يناير ٢٠١١	١٤٩,٧٠٦	–	٨,٦٣١	٤,٦٠٣	٣٣,٠٣٩	١٧٢	(٩٦)	٢,٥٧٣	٤٨,٩٢٢	–	١٩٨,٦٢٨	٣,٩٩٧	٢٠٢,٦٢٥
التغيرات بسبب تطبيق معيار المحاسبة المالي ٢٥(إيضاح٢,٣,١)	–	–	–	٣٣,٠٣٩	(٣٣,٠٣٩)	(٧٥٧)	–	–	(٧٥٧)	–	(٧٥٧)	(٨)	(٧٦٥)
كما في ١ يناير ٢٠١١(معاد عرضها)	١٤٩,٧٠٦	–	٨,٦٣١	٣٧,٦٤٢	–	(٥٨٥)	(٩٦)	٢,٥٧٣	٤٨,١٦٥	–	١٩٧,٨٧١	٣,٩٨٩	٢٠١,٨٦٠
صافي الربح للسنة	–	–	–	٣١٢	–	–	–	–	٣١٢	–	٣١٢	١٨٥	٤٩٧
صافي التغير في القيمة العادلة	–	–	–	–	–	(١,٢٤٥)	–	–	(١,٢٤٥)	–	(١,٢٤٥)	(١٨)	(١,٢٦٣)
محول لقائمة الدخل	–	–	–	–	–	–	٩٦	–	٩٦	–	٩٦	–	٩٦
اسهم خزانة مشتراة	–	(٤٦٥)	–	–	–	–	–	–	–	–	(٤٦٥)	–	(٤٦٥)
محول إلى الإحتياطي القانوني	–	٣١	–	(٣١)	–	–	–	–	–	–	–	–	–
تبرعات خيرية	–	–	–	(١٠٠)	–	–	–	–	(١٠٠)	–	(١٠٠)	–	(١٠٠)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١٤٩,٧٠٦	(٤٦٥)	٨,٦٦٢	٣٧,٨٢٣	–	(١,٨٣٠)	–	٢,٥٧٣	٤٧,٢٢٨	–	١٩٦,٤٦٩	٤,١٥٦	٢٠٠,٦٢٥
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	١٤٢,٥٧٧	–	٧,٩١٠	٥,٠٠٩	٢٦,٢٤٥	(٣٨١)	–	٢,٥٧٣	٤١,٣٥٦	١٤,٢٥٨	١٩٨,١٩١	٣,٥٨٦	٢٠١,٧٧٧
التغيرات بسبب تطبيق معيار المحاسبة المالي ٢٥(إيضاح٢,٣,١)	–	–	–	٢٦,٢٤٥	(٢٦,٢٤٥)	٥٠٧	–	–	٥٠٧	–	٥٠٧	–	٥٠٧
كما في ١ يناير ٢٠١٠(معاد عرضها)	١٤٢,٥٧٧	–	٧,٩١٠	٣١,٢٥٤	–	١٢٦	–	٢,٥٧٣	٤١,٨٦٣	١٤,٢٥٨	١٩٨,٦٩٨	٣,٥٨٦	٢٠٢,٢٨٤
صافي الربح للسنة	–	–	–	٧,٢٠٩	–	–	–	–	٧,٢٠٩	–	٧,٢٠٩	١٠٧	٧,٣١٦
تغيرات في إستثمار في شركة زميلة	–	–	–	–	–	–	(٩٦)	–	(٩٦)	–	(٩٦)	–	(٩٦)
صافي التغير في القيمة العادلة	–	–	–	–	–	(٧١١)	–	–	(٧١١)	–	(٧١١)	٢٩٦	(٤١٥)
إصدار أسهم منحة	٧,١٢٩	–	–	–	–	–	–	–	–	(٧,١٢٩)	–	–	–
محول إلى الإحتياطي القانوني	–	–	٧٢١	(٧٢١)	–	–	–	–	–	–	–	–	–
تبرعات خيرية	–	–	–	(١٠٠)	–	–	–	–	(١٠٠)	–	(١٠٠)	–	(١٠٠)
أرباح أسهم مدفوعة لسنة ٢٠٠٩	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(٧,١٢٩)	(٧,١٢٩)	–	(٧,١٢٩)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١٤٩,٧٠٦	–	٨,٦٣١	٣٧,٦٤٢	–	(٥٨٥)	(٩٦)	٢,٥٧٣	٤٨,١٦٥	–	١٩٧,٨٧١	٣,٩٨٩	٢٠١,٨٦٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣١ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

١ التأسيس والأنشطة الرئيسية

تأسست الشركة الأم ، مصرف السلام– البحرين ش.م.ب. ("البنك") في مملكة البحرين بموجب قانون الشركات التجارية البحريني رقم ٢٠٠١/٢١ وسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة بموجب سجل تجاري رقم ٥٩٣٠٨ بتاريخ ١٩ يناير ٢٠٠٦. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي ولدى البنك ترخيص مصرفي إسلامي بالتجزئة ويزاول البنك أعماله بموجب قواعد الشريعة الإسلامية وفقا لكافة متطلبات الأنظمة المعنية بالبنوك الإسلامية الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص. ب. ١٨٢٨٢، بناية ٢٢، طريق ٥٨، مجمع ٤٣٦، ضاحية السيف، مملكة البحرين.

يعمل البنك وشركته التابعة البنك البحريني السعودي (المشار إليهما معا "بالمجموعة") من خلال أحدى عشر فرعا بالتجزئة في مملكة البحرين. يقدم البنك نطاقا واسعا من الخدمات والمنتجات المصرفية المتفقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية. تتضمن أنشطة البنك قبول الأموال والودائع، إدارة الحسابات الإستثمارية المشاركة في الأرباح، تقديم العقود التمويلية الإسلامية، والأنشطة الأخرى التي تسمح بها الخدمات المصرفية النظامية لمصرف البحرين المركزي كما هو محدد في إطار عمل الترخيص. وهيئة الرقابة الشرعية التابعة للبنك مكلفة بالتأكد من إلتزام البنك بالقواعد والأسس الشرعية في معاملاته وأنشطته. يتم تداول الأسهم العادية للبنك في بورصة البحرين وسوق دبي المالي.

خلال سنة ٢٠٠٩، قام البنك باستحواذ ٩٠,٣١ % من أسهم البنك البحريني السعودي ش.م.ب.، وهو بنك تجاري عام مدرج في مملكة البحرين، يعمل البنك البحريني السعودي بموجب ترخيص مصرف بالتجزئة صادر عن مصرف البحرين المركزي. قدم البنك البحريني السعودي طلب لدى مصرف البحرين المركزي للحصول على ترخيص مصرف إسلامي بالتجزئة، ولا يزال البنك ينتظر الحصول على الموافقة. لاحقاً لعملية الاستحواذ من قبل البنك، قام البنك البحريني السعودي بإيقاف أنشطته التقليدية الجديدة ولا تزال عملية تحويل أنشطته إلى عمليات تتوافق بالكامل مع أحكام الشريعة الإسلامية قيد التنفيذ. في ٢٨ ديسمبر ٢٠١١ أعلنت هيئة الرقابة الشرعية التابعة لبنك البحريني السعودي أن البنك بنك إسلامي. وبناءً عليه، فإن أي دخل ، صافي المصروفات المرتبطة بذلك، من العقود التقليدية لن تشكل جزءاً من قائمة الدخل للمجموعة ولكنها ستكون مساهمات لتبرعات خيرية.

في ٢٠ نوفمبر ٢٠١١ ، قرر مساهمو البنك البحريني السعودي إخراج البنك من بورصة البحرين . في ٢٢ ديسمبر ٢٠١١ ، قرر المساهمون دمج عملياته مع الشركة الأم شريطة الحصول على الموافقة النظامية.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة بناءاً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٤ مارس ٢٠١٢ .

٢ السياسات المحاسبية الهامة

٢,١ أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقا لمبدأ التكلفة التاريخية، بإستثناء الإستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر والإستثمارات المتاحة للبيع والإستثمارات العقارية التي تم إدراجها بالقيمة العادلة. تتضمن هذه القوائم المالية الموحدة جميع الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية غير المدرجة في قائمة المركز المالي المحتفظ بها من قبل المجموعة.

تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني لكونه العملة الرئيسية الوظيفية لعمليات المجموعة وتم تقريبها إلى أقرب ألف دينار بحريني إلا إذا ذكر خلاف ذلك.

٢,١ أ بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقا لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وطبقا لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية. فيما تستخدم المجموعة المعايير الدولية لإعداد الميزانية للأمور التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

تعرض المجموعة القائمة الموحدة لمركزها المالي على نطاق واسع من أجل السيولة. تم عرض التحليل فيما يتعلق بإسترداد أو التسوية خلال ١٢ شهر بعد تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي (المتداول) وأكثر من ١٢ شهر بعد تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي (غير المتداول) في إيضاح ٢٢.

٢,١.ب أسس التوحيد

تشمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك وشركته التابعة. أعدت القوائم المالية للشركة التابعة للبنك لنفس السنة المالية للبنك باستخدام سياسات محاسبية متوافقة. تم توحيد موجودات ومطلوبات الشركة التابعة التي لا تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية في إيضاح ١٠.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,١ أساس الإعداد (تتمة)

٢,١.ب أسس التوحيد (تتمة)

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من تاريخ تحويل السيطرة إلى البنك. تتحقق السيطرة عندما يكون لدى البنك القدرة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة للإنتفاع من أنشطتها. تم تضمين نتائج الشركات التابعة المقتناة خلال السنة في القائمة الموحدة للدخل من تاريخ اكتساب السيطرة على الشركة التابعة.تم إستبعاد كافة المعاملات داخل المجموعة والمصروفات والمكاسب غير المحققة والخسائر الناتجة عن معاملات داخل المجموعة.

تمثل الحقوق غير المسيطرة جزء من الأرباح أو الخسائر وصافي الموجودات غير المملوكة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من قبل المجموعة ويتم عرضها كبند منفصل في القائمة الموحدة للدخل وضمن الحقوق في القائمة الموحدة للمركز المالي وبصورة منفصلة عن حقوق مساهمي الشركة الأم.

٢,٢ التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة

إن إعداد القوائم المالية الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وفرضيات قد تؤثر على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الإلتزامات المحتملة. إن هذه التقديرات والفرضيات أيضاً تؤثر على الإيرادات والمصروفات والمخصصات الناتجة، وكذلك تغيرات القيمة العادلة المسجلة في الحقوق.

يتم عمل الفرضيات لتصنيف الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر أو الموجودات المحتفظ بها لغرض البيع أو الاستثمارات المحتفظ بها حتى الإستحقاق بناءا على نية الإدارة عند إقتناء الموجود المالي. كما هو موضح بالتفصيل أدناه، يتم كذلك عمل الفرضيات لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت بأن الموجود المالي مضمحل.

تصنيف الإستثمارات
عند إقتناء الإستثمارات تقرر الإدارة ما إذا كان يتوجب تصنيفها كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر أو متاحة للبيع أو محتفظ بها حتى الإستحقاق.

عدم التأكد من التقديرات
إن الفرضيات الأساسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الأساسية الأخرى المتعلقة بالتقديرات غير المؤكدة بتاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي ، والتي لديها درجة كبيرة من المخاطر لتكون سبباً لتعديل جوهري للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة موضحة أدناه:

خسائر إضمحلال العقود المالية
تقوم المجموعة على أساس منتظم بمراجعة العقود المالية لتقييم ما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص اضمحلال في القائمة الموحدة للدخل. وبالأخص، يتطلب رأي الإدارة الهام في تقدير المبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستويات المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات مبنية بالضرورة على فرضيات حول عوامل متعددة تتضمن درجات مختلفة من الرأي وعدم التأكد، ومن ثم قد تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغيرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات.

إضمحلال استثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع
تعامل المجموعة الإستثمارات في حقوق الملكية المتاحة للبيع كمضمحلة عندما يكون هناك انخفاض هام أو طويل الأمد (فرضي) في القيمة العادلة أدنى من تكلفتها أو إذا وجد دليل موضوعي آخر يثبت الإضمحلال. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بتقييم عوامل أخرى بما في ذلك التقلبات الإعتيادية في سعر السهم حقوق الملكية المسعرة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل حساب القيمة الحالية لأسهم الحقوق غير المسعرة.

مخصصات إضمحلال جماعي للعقود المالية
بالإضافة إلى مخصصات معينة مقابل العقود المالية الهامة، تقوم المجموعة أيضا بدراسة مخصص إضمحلال جماعي مقابل العقود المالية التي بالرغم من أنه لم يتم تحديدها بصورة خاصة كونها تتطلب عمل مخصص معين، إلا أن مخاطرها أعلى للتعثر من تلك المخصصة أصلاً. إن هذا المخصص الجماعي مبنى أساساً على أي تدهور في وضع العقود المالية منذ منحها (المقتناة) كما تم تحديدها من قبل المجموعة. إن مبلغ المخصص يعتمد على النمط التاريخي لخسائر العقود الأخرى ضمن كل درجة وتعدل لتعكس التغييرات الإقتصادية الحالية.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,٢ التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة (تتمة)

عدم التأكد من التقديرات(تتمة)

تقييم استثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة والإستثمارات العقارية غير المسعرة

يستند تقييم الإستثمارات المذكورة أعلاه عادة إلى إحدى الطرق التالية:

- تقييم من قبل مثمنين مستقلين خارجيين؛
- أحدث معاملات السوق دون شروط تفضيلية؛
- القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مماثلة لها بصورة أساسية؛
- القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بالمعدلات الحالية لأدوات تحمـــل نفس الشروط وخصائص المخاطر؛ أو
- نماذج تقييم أخرى.

تحدد المجموعة تقنيات التقييم على أساس دوري وتفحص صلاحية هذه إما باستخدام أسعار معاملات السوق الحالية الجديرة بالملاحظة لنفس الأداة أو بيانات أخرى متوفرة في السوق جديرة بالملاحظة.

مبدأ الاستمرارية

قامت المجموعة بعمل تقييم لقدرتها على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهي مقتنعة بأن لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن الإدارة ليست على علم بأي أمور غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهرية حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، يستمر إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

٢,٣ السياسات المحاسبية

السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة ، المتوافقة مع تلك المطبقة السنة السابقة بإستثناء البنود المفصح عنها بالإيضاح ٢,٣,١.

٢,٣,١ تطبيق معايير جديدة ومعدلة

خلال سنة 2010، قامت هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية بتعديل الإطار المبدئي وقامت بإصدار معيار المحاسبة المالي الجديد رقم 25 المتعلق "بالإستثمار في الصكوك والأسهم والأدوات المالية المشابهة" والذي أصبح إلزامياً اعتباراً من 1 يناير 2011.يقدم الإطار المبدئي المعدل الأسس لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. ويعرض الإطار المعدل فكرة المكون والشكل مقارنة بفكرة الشكل على المكون. ويحدد الإطار بأنه من الضروري مراعاة المعلومات ، المعاملات والأحداث الأخرى وعرضها وفقاً لمكونها وحقيقتها الإقتصادية إضافة للشكل القانوني.

قامت المجموعة بتطبيق معيار المحاسبة المالي رقم 25 الصادر من قبل هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والذي يغطي الإثبات، القياس، العرض والإفصاح عن الاستثمارات في الصكوك، الأسهم واستثمارات مشابهة والتي تظهر خصائص أدوات الدَين وأدوات أسهم حقوق الملكية التي يتم عملها من قبل المؤسسات المالية الإسلامية.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,٣,١ تطبيق معايير جديدة ومعدلة (تتمة)

إن تطبيق معيار المحاسبة المالي رقم 25 له تأثير على تصنيف وقياس الموجودات المالية للمجموعة . نتيجة لتطبيق هذا المعيار الجديد، تم مراجعة تصنيف المحفظة الإستثمارية وإجراء تغييرات في التصنيف لتكون وفقا لمعيار المحاسبة المالي رقم ٢٥. وتم إعادة تصنيف صكوك الشركات التي تحتفظ بها المجموعة بأثر رجعي من إستثمارات متاحة للبيع الى إستثمارات بالتكلفة المطفأة.وبناءً عليه، تم إعادة عرض التعديلات بالقيمة العادلة المثبتة مسبقا على هذه الصكوك وكان التأثير على رصيد صكوك الشركات إعتباراً من ١ يناير ٢٠١١ نقص مبلغ ٧٦٥ ألف دينار بحريني. ولم يكن لتطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٢٥ أي تأثير على إستثمارات ليست لغرض المتاجرة تحتفظ بها المجموعة. وكان التأثير على حقوق الملاك كما في ١ يناير ٢٠١١ نقص ٧٦٥ ألف دينار بحريني(١ يناير ٢٠١٠: زيادة ٥٠٧ ألف دينار بحريني).

كما أن إحتياطي الإستثمار وقدره ٣٣,٠٣٩ ألف دينار بحريني كما في ١ يناير ٢٠١١(كما في ١ يناير ٢٠١٠: ٢٦,٢٤٥ ألف دينار بحريني)، والذي تم الإفصاح عنه سابقا كمكون منفصل في حقوق الملاك، جرى تحويله للأرباح المبقاة نظراً لأن هذا الإحتياطي لم يعد مطلوباً بموجب معيار المحاسبة المالي الجديد رقم ٢٥.

٢,٣,٢ ملخص السياسات المحاسبية

أ) العقود المالية

تتكون العقود المالية من نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي وصكوك مصرف البحرين المركزي وصكوك الشركاتومرابحات (بعد حسم الأرباح المؤجلة) ومضاربات ومشاركات وإجارة منتهية بالتمليك. تعرض الأرصدة المتعلقة بهذه العقود كصافي مخصص الإضمحلال.

ب) صكوك الشركات

هذه هي أوراق مالية مسعرة ومصنفة كإستثمارات بالتكلفة المطفأة وفقا لمعيار المحاسبة المالي ٢٥ الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية

ج) مرابحات مستحقة القبض

المرابحة هي عقد يقوم طرف واحد (البائع) ببيع موجود لطرف أخر(المشتري) بالتكلفة إضافة الى الربح وعلى أساس دفعات مؤجلة، بعد قيام البائع بشراء الموجود بناءً على وعد المشتري بشراء نفس الموجود بناءً على أساس المرابحة. يتكون سعر البيع من تكلفة الموجود وبهامش ربح متفق عليه. إن سعر البيع (التكلفة مضافا إليها هامش الربح) يعاد سداده على أقساط من قبل المرابح خلال الفترة المتفق عليها.بموجب عقد المرابحة قد تعمل المجموعة كبائع أو مشتري حسب الحالة.

تعتبر المجموعة الوعد المقدم للشراء من المشتري لصالح البائع في المرابحة كإلتزام.

المرابحات المستحقة القبض تعرض بالتكلفة المطفأة ، محسوماً منها الأرباح المؤجلة ومخصص الإضمحلال إن وجدت والمبالغ المسددة.

د) المضاربات

المضاربة هي عقد بين طرفين يكون طرف واحد هو الممول(رب المال) الذي يتولى تقديم مبلغ معين من المال(راس مال المضاربة) الى الطرف الأخر(المضارب). يقوم المضارب بإستثمار رأس مال المضاربة في عمل أو نشاط معين مستخدما خبرته ومعرفته وفق حصة متفقة عليها في الربح الناتج.رب المال لا يشترك في إدارة نشاط المضاربة. يقوم المضارب بتحمل الخسارة في حال فشله، أهماله أو مخالفته لأي من شروط وأحكام عقد المضاربة، وإلا يتحمل رب المال الخسارة. بموجب عقد المضاربة تعمل المجموعة إما كمضارب أو كرب المال ، حسب الحالة.

يتم إثبات إستثمارات المضاربة بالقيمة العادلة لموجودات المضاربة صافي مخصص الإضمحلال، إذا وجد، ويتم سداد المبالغ المسددة من رأس مال المضاربة.إذا أدى تقييم موجودات المضاربة الى فرق بين القيمة العادلة والقيمة الدفترية، يثبت مثل هذا الفرق كربح أو خسارة للمجموعة.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

هـ) إجارة منتهية بالتمليك

الإجارة (المنتهية بالتمليك) هي إتفاق تقوم فيه المجموعة (كمؤجر) بتأجير موجود لعميل(كمستأجر) (بعد شراء/ إقتناء الموجود المحدد ، سواءً من طرف ثالث كبائع أو من العميل نفسه ، حسب طلب العميل والوعد بالتأجير)، مقابل دفعات الإيجار المعينة لمدة تأجير/ فترات تأجير معينة، مستحقة الدفع على أساس أجرة ثابتة أو متغيرة.

إتفاقية الإجارة تحدد الموجود المؤجر، مدة الإيجار، أساس حساب الإيجار، توقيت دفعات الإيجار ومسؤوليات كلا الطرفين خلال مدة الإيجار. يقدم العميل(المستأجر) للمجموعة (المؤجر) تعهد بتجديد مدد الإيجار ودفع دفعات الإيجار المتعلقة بذلك حسب جدول زمني متفق عليه ومعادلة مطبقة خلال مدة الإيجار.

تحتفظ المجموعة (المؤجر) بملكية الموجود خلال مدة التأجير. في نهاية مدة التأجير، وعند الوفاء بكافة الالتزامات من قبل العميل(المستأجر) بموجب إتفاقية الإجارة، المجموعة(المؤجر) تقوم ببيع الموجود المؤجر للعميل(المستأجر) لقاء قيمة أسمية بناء على تعهد بالبيع من المجموعة (المؤجر). الموجودات المؤجرة هي عادة ممتلكات سكنية ، عقارات تجارية أو طائرات.

يتم حساب الاستهلاك علي أساس القسط الثابت لجميع موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك فيما عدا الأراضي (التي ليس لها عمر محدد)، بمعدلات يتم احتسابها لشطب التكلفة لكل موجود على مدى أقصر من فترة عقد التأجير أو العمر الاقتصادي للموجود.

و) مشاركات

تستخدم المشاركة لتقديم رأس مال مشترك أو تمويل مشروع وتشارك المجموعة والعميل في رأس مال المشاركة. وعادة ما يتم إقامة الشركة ذات الغرض الخاص أو الشراكة كشركة تتولى المشاركة. تتم المشاركة بالأرباح حسب نسبة توزيع متفق عليه مسبقا للربح غير أن الخسارة يتحملها الشركاء بناءً على مساهمة كل شريك في رأس المال.وقد تكون المشاركات نقدية أو عينية ، حسبما تقيم في وقت إبرام المشاركة.

يتم عرض المشاركة بالتكلفة المطفأة محسوما منها أي إضمحلال.

ز) موجودات ومطلوبات قيد التحويل

تمثل هذه موجودات ومطلوبات البنك البحريني السعودي والتي هي قيد التحويل إلى منتجات متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية. يتم قياس هذه مبدئيا بالقيمة العادلة بتاريخ الإقتناء ويتم لاحقا قياسها على النحو التالي:

موجودات قيد التحويل:

مبالغ مستحقة من بنوك وقروض وسلف العملاء:

تدرج بالتكلفة المطفأة بعد حسم المبالغ المشطوبة ومخصص الإضمحلال، إن وجدت.

إستثمارات:

تصنف هذه كإستثمارات متاحة للبيع ويتم إدراجها بالقيمة العادلة على أساس المعايير الموضحة في إيضاح ٢,٣ ح. يتم إثبات أي تغيرات في القيم العادلة بعد تاريخ الإقتناء في الحقوق.

مطلوبات قيد التحويل

يتم إعادة قياسها بالتكلفة المطفأة.

ح) إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

تصنف هذه الإستثمارات كإستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق أو متاحة للبيع أو مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر.

تثبت جميع الإستثمارات مبدئيا بالتكلفـــة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع متضمنة تكاليف الإقتناء المصاحبة للاستثمار. يتم احتساب تكلفة الاقتناء المتعلقة بالاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح والخسائر في القائمة الموحدة للدخل.

بعد الإثبات المبدئي لهذه الإستثمارات، يتم لاحقا تحديد قيم نهاية الفترة كالتالي:

إستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق

الإستثمارات التي لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد، وتاريخ استحقاق ثابت والمراد الاحتفاظ بها حتى الإستحقاق، يتم إدراجها بالتكلفة المطفأة، بعد حسم مخصص الاضمحلال في قيمتها.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

إستثمارات متاحة للبيع

بعد الإثبات المبدئي،إستثمارات الحقوق المصنفة كإستثمارات بالقيمة العادلة ضمن الحقوق يتم الإفصاح عنها " كإستثمارات متاحة للبيع". يتم إعادة القياس عادة بالقيمة العادلة ،ما لم تعذر تحديد القيمة العادلة بصورة واقعية، في في تلك الحالة يتم قياسها بالتكلفة محسوما منها الإضمحلال. تدرج التغيرات في الحقوق حتى يستبعد الإستثمار أو عندما يصبح الإستثمار مضمحلاً. عند الاستبعاد أو الإضمحلال فإن المكسب أو الخسارة المتراكمة المسجلة مسبقا "كتغيرات متراكمة في القيمة العادلة" ضمن الحقوق، يتم تضمينها في القائمة الموحدة للدخل.

إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر

تصنف الاستثمارات ضمن هذه الفئة عند الإثبات المبدئي، إذا تم تقييم هذه الإستثمارات على أساس القيمة العادلة وفقاً لسياسة إدارة المخاطر وإستراتيجية إستثماراتها. تتضمن هذه جميع استثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة بما فيها إستثمارات المشاريع المشتركة والشركات الزميلة.

تسجل الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر في القائمة الموحدة للمركز المالي بالقيمة العادلة. تسجل التغيرات في القيمة العادلة "كمكاسب من إستثمارات مصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر" في القائمة الموحدة للدخل.

ي) إستثمارات في شركات زميلة

يتم إحتساب إستثمارات المجموعة في شركاتها الزميلة، والتي تم إقتنائها لأغراض إستراتيجية بموجب طريقة الحقوق للمحاسبة. تحتسب إستثمارات أسهم حقوق الملكية الأخرى في الشركات الزميلة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر عن طريق الاستفادة من نطاق الإعفاء بموجب معيار المحاسبة المالي رقم ٢٤، المتعلق بإستثمارات في شركات زميلة. تعتبر المؤسسة كشركة زميلة إذا كان لدى المجموعة أكثر من ٢٠% حصة الملكية في المؤسسة أو لدى المجموعة نفوذ مؤثر من خلال أي طريقة أخرى.

بموجب طريقة الحقوق، يتم إثبات الإستثمار في الشركة الزميلة في الميزانية بالتكلفة مضافا إليها تغيرات ما بعد الاقتناء في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة. يتم إثبات الخسائر التي تجاوزت تكلفة الإستثمار في الشركة الزميلة عندما تتكبد المجموعة التزامات نيابة عن الشركة الزميلة. يتم تضمين الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة المدرجة للإستثمار ولا تخضع للإطفاء. تعكس القائمة الموحدة للدخل حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. أينما وجدت تغيرات قد أثبتت مباشرةً في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في هذه التغيرات وتفصح عنها إذا استلزم الأمر في قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة.

إن تواريخ إعداد تقارير الشركة الزميلة والمجموعة متطابقة، والسياسات المحاسبية للشركات الزميلة مطابقة لتلك المستخدمة من قبل المجموعة فيما يتعلق بالمعاملات والأحداث المتشابهة في الظروف المتماثلة.

بعد تطبيق طريقة الحقوق، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان ضروريا إثبات خسارة إضمحلال إضافية لحصة إستثمارات المجموعة في شركاتها الزميلة. تقوم المجموعة بتاريخ إعداد كل تقرير بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال الإستثمارات في الشركات الزميلة. ففي هذه الحالة تقوم المجموعة بإحتساب قيمة الإضمحلال الذي يعد الفرق بين القيمة القابلة للإسترداد والقيمة المدرجة لشركة الزميلة وتثبت المبلغ في القائمة الموحدة للدخل.

يتم إستبعاد المكاسب والخسائر الناتجة من المعاملات مع الشركة الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركات الزميلة.

يتم تضمين مكاسب/خسائر تحويل العملات الأجنبية الناتجة من الإستثمار أعلاه في شركة زميلة في الحقوق.

ك) إستثمارات عقارية

الإستثمارات العقارية هي تلك المحتفظ بها لإكتساب الإيجارات و/أو لزيادة قيمتها السوقية. تسجل هذه مبدئيا بالتكلفة، متضمنة تكاليف الشراء المرتبطة بالعقار.

بعد الإثبات المبدئي، يتم إعادة قياس جميع الإستثمارات العقارية بالقيمة العادلة ويتم إثبات التغيرات في القيمة العادلة ضمن القائمة الموحدة للدخل كربح أو خسارة في الإستثمارات العقارية. يتم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات العقارية بناءاً على تقييمات يتم عملها من قبل مقيمين مستقلين أو باستخدام النماذج الداخلية بافتراضات ثابتة.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ل) مباني ومعدات

تعرض المباني والمعدات بالتكلفة بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي إضمحلال في القيمة. يتم حساب الإستهلاك على أساس القسط الثابت بناءاً على الأعمار الإنتاجية المتوقعة لجميع المباني والمعدات، فيما عدا الأراضي المملوكة ملكاً حراً والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ.

– معدات و برامج الحاسب الآلي	٣ – ٥ سنوات
– أثاث ومعدات مكتبية	٣ – ٥ سنوات
– مركبات	٥ سنوات
– تحسينات على العقارات المستأجرة	على فترة عقد التأجير

م) الشركات التابعة المقتناة لغرض البيع

يتم تصنيف الشركة التابعة المقتناة لغرض بيعها لاحقاً خلال إثنا عشر شهراً "كمحتفظ بها لغرض البيع" عندما يكون بيعها محتملاً جداً. يتم إظهار موجودات ومطلوبات الشركة التابعة كبند منفصل في القائمة الموحدة للمركز المالي"كموجودات محتفظ بها لغرض البيع" و"مطلوبات متعلقة بموجودات محتفظ بها لغرض البيع". يتم قياس الموجودات التي تم تصنيفها كموجودات محتفظ بها لغرض البيع بقيمتها المدرجة أو قيمتها العادلة ناقصا تكلفة البيع أيهما أقل. أي خسارة إضمحلال ناتجة تخفض القيمة المدرجة للموجودات. لا يتم إستهلاك الموجودات التي تم تصنيفها كمحتفظ بها لغرض البيع.

ن) دمج الأعمال والشهرة

يتم إحتساب دمج الأعمال بإستخدام طريقة الشراء للمحاسبة. تتضمن هذه إثبات الموجودات المحددة (متضمنة الموجودات غير الملموسة غير المثبتة مسبقا) والمطلوبات (متضمنة الإلتزامات المحتملة وباستثناء إعادة الهيكلة المستقبلية) للأعمال المقتناة بالقيمة العادلة. يتم إثبات أي زيادة في تكلفة الإقتناء على القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة المقتناة كشهرة. إذا كانت تكلفة الإقتناء أقل من القيم العادلة لصافي الموجودات المحددة المقتناة، فأنه يتم إثبات الخصم من الإقتناء (الشهرة السالبة) مباشرةً في القائمة الموحدة للدخل في سنة الإقتناء.

يتم قياس الشهرة المقتناة من دمج الأعمال مبدئيا بالتكلفة، التي تعد الزيادة في تكلفة دمج الأعمال على حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والالتزامات المحتملة المقتناة. يتم إثبات المكسب الناتج من دمج الأعمال، والذي يعد الزيادة لحصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والالتزامات المحتملة المقتناة على تكلفة دمج الأعمال كمكسب في القائمة الموحدة للدخل.

بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة بعد حسم إي خسائر إضمحلال متراكمة. يتم مراجعة الشهرة للاضمحلال سنوياً أو أكثر من ذلك إذا كانت الأحداث أو التغيرات في الظروف تشير بأن القيمة المدرجة يمكن أن تكون مضمحلة.

س) إضمحلال وعدم قابلية تحصيل الموجودات المالية

يتم عمل تقييم في تاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال موجود مالي محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه يتم إثبات إيه خسارة إضمحلال ضمن القائمة الموحدة للدخل.

يتم تحديد الإضمحلال كما يلي:

(١) للموجودات المدرجة بالتكلفة المطفأة، يتم تحديد الإضمحلال بناءاً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة على أساس سعر الربح الفعلي الأصلي؛

(٢) للموجودات المدرجة بالقيمة العادلة، فإن الإضمحلال هو الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة؛ و

(٣) للموجودات المدرجة بالتكلفة، فإن الإضمحلال يحسب بناءاً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة على أساس معدل العائد الحالي في السوق لموجود مالي مماثل.

للاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع فإن إسترجاع خسائر الإضمحلال يتم بإضافتها إلى التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ضمن الحقوق.

بالإضافة إلى ذلك، يتم عمل مخصص لتغطية إضمحلال موجودات محددة للمجموعة حيثما يوجد إنخفاض في تدفقاتها النقدية المستقبلية المتوقعة والتي يمكن قياسها.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ع) المقاصة
تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في القائمة الموحدة للمركز المالي فقط إذا كان هناك حق شرعي أو قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة للمجموعة وأن المجموعة تعتزم إما السداد على أساس صافي المبلغ أو تعتزم تحقيق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته.

ف) مخصصات
يتم إثبات المخصصات إذا كان على المجموعة أي إلتزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق وأن تكلفة تسوية الالتزام محتملة ويمكن قياسها بواقعية.

ص) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الأجانب، وتُستحق هذه المكافآت بناءاً على رواتب الموظفين عند إنهاء الخدمة وعدد سنوات الخدمة، ولكن بشرط إتمام حد أدنى من الخدمة. يتم استحقاق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على فترة الخدمة.

أما بما يخص موظفيها البحرينيين، تقوم المجموعة بدفع اشتراكات نظام الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية التي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. إن التزامات المجموعة تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي تحسب كمصروفات عند تكبدها.

ق) إثبات الإيراد

المرابحات المستحقة القبض
عندما يكون الدخل قابلاً للتحديد ومعلوماً عند بداية العقد، فإنه يتم إثبات الدخل على أساس القسط الثابت على الفترة المتبقية. يعلق إثبات الدخل المستحق عندما تعتقد المجموعة بأن إسترداد هذه المبالغ مشكوك في تحصيلها أو عادة عندما تكون أقساط المرابحات متأخرة عن السداد ٩٠ يوماً، أيهما أسبق.

صكوك الشركات
يتم إثبات الدخل من صكوك الشركات على أساس التناسب الزمني بناءاً على معدل العائد لذلك النوع من الصكوك. يعلق إثبات الدخل عندما تعتقد المجموعة بأن إسترداد هذه المبالغ مشكوك في تحصيلها أو عادة عندما تكون متأخرة عن السداد ٩٠ يوماً، أيهما أسبق.

المضاربات
يتم إثبات الدخل من معاملات المضاربة عند وجود الحق لاستلامها أو يتم الإعلان عن هذه من قبل المضارب أيهما أسبق.في حال الخسائر في المضاربة، تثبت حصة المجموعة من الخسائر الى الحد الذي يتم فيه خصم الخسائر من حصة رأس المال المضارب.

أرباح الأسهم
يتم إثبات الإيراد عندما تكون لدى المجموعة الحق في استلام مدفوعات أرباح الأسهم.

إجارة منتهية بالتمليك
يتم إثبات دخل الإجارة المنتهية بالتمليك على أساس التناسب الزمني وفقاً لشروط عقد التأجير. يعلق الدخل المتعلق بالإجارة المنتهية بالتمليك المتعثرة. يعلق الدخل الفعلي عندما تعتقد المجموعة بأن استرداد هذه المبالغ مشكوك في تحصيلها أو عادة عندما تكون مدفوعات الإيجار متأخرة عن السداد ٩٠ يوماً، أيهما أسبق.

مشاركات
يتم إثبات دخل المشاركة عند وجود الحق لإستلام المدفوعات أو التوزيعات في حال الخسائر في المشاركات. تثبت حصة المجموعة من هذه الخسائر الى الحد الذي يتم فيه خصم الخسائر من حصة رأس المال المشارك.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ق) إثبات الإيراد (تتمة)

دخل الرسوم والعمولات

تكتسب المجموعة دخل الرسوم والعمولات من نطاق منوع من الخدمات التي تقدمها إلى عملائها. ويمكن تقسيم دخل الرسوم إلى الفئات الرئيسية التالية:

دخل الرسوم من المعاملات التمويلية: تتضمن الرسوم المكتسبة من المعاملات التمويلية للرسوم المدفوعة مقدماً والرسوم المستحقة مبكراً. يتم إثبات هذه الرسوم عند استحقاقها إلى الحد التي تعتبر فيها الرسوم معززة للعائد، فأنها تثبت على فترة العقود التمويلية.

دخل الرسوم من معاملات الخدمات: يتم إثبات الرسوم الناتجة من تمويل الشركات والخدمات الاستشارية وترتيب بيع الموجودات وإدارة الثروات عند اكتسابها أو على أساس التناسب الزمني عندما تكون الرسوم مرتبطة بالوقت.

القيمة العادلة للموجودات المالية

يتم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة في السوق بتاريخ إعداد التقارير المالية.

بالنسبة للإستثمارات التي ليس لها أسعار سوقية معلنة، فإنه يتم تحديد تقديرات معقولة للقيمة العادلة بالرجوع إلى تقييم يجريه مثمنون خارجيون مستقلون أو بناءً على معاملات السوق الحالية. وبديلاً عن ذلك، قد يعتمد التقدير أيضاً على القيمة السوقية الحالية لأداة أخرى ، والتي تعد نفسها بشكل أساس أو بناءاً على تقييم التدفقات النقدية المستقبلية. يتم تحديد قيم النقد المعادلة من قبل المجموعة بمعدلات الربح الحالية للعقود التي هي بنفس الشروط وخصائص المخاطر.

بالنسبة للإستثمارات التي لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة بناءاً على صافي القيمة المقدرة للتدفقات النقدية المستقبلية من قبل المجموعة بإستخدام معدلات الربح الحالية للإستثمارات التي لها شروط وخصائص مماثلة للمخاطر.

ر) عملات أجنبية

تسجل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات. يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية في تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي بأسعار الصرف السائدة بذلك التاريخ. يتم إثبات المكاسب والخسائر الناتجة عن التحويل في القائمة الموحدة للدخل. الموجودات غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية يتم تسجيلها بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات. يتم تحويل مكاسب أو خسائر البنود غير النقدية المصنفة "كمتاحة للبيع" وإستثمار في شركات زميلة في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك حتى تباع أو تستبعد الموجودات المعنية فإنه في هذه حاله يتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل. يتم إثبات مكاسب الناتجة عن تحويل الموجودات غير النقدية المصنفة "كمدرجة بالقيمة العادلة من ضمن الأرباح أو الخسائر" مباشرة في القائمة الموحدة للدخل.

ش) المحاسبة في تاريخ المتاجرة والسداد

يتم إثبات جميع المشتريات والمبيعات للموجودات والمطلوبات المالية في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيها المجموعة بشراء أو بيع الموجود أو المطلوب.

ت) إستبعاد الموجودات المالية

يتم إستبعاد الموجودات المالية عند انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو قيام المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت للملكية بصورة جوهرية.

يتم قياس المشاركة المستمرة التي تأخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بالقيمة المدرجة الأصلية للموجود وأعلى ثمن يمكن أن تقوم المجموعة بدفعه، أيهما اقل.

ث) إستبعاد المطلوبات المالية

يتم إستبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الإلتزام بموجب المطلوب تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاء مدته. عندما يتم استبدال مطلوب مالي حالي بآخر من نفس المقترض بشروط مختلفة جوهرياً أو عندما يتم تعديل مطلوب حالي بشكل جوهري، فإن هذا الاستبدال أو التعديل يعتبر بمثابة إستبعاد للمطلوب الأصلي ويتم إثبات مطلوب جديد، ويتم إثبات فروق المبالغ المدرجة المعنية في القائمة الموحدة للدخل.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,٣,٢ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

خ) موجودات الأمانة
لا تعامـــل الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة كموجودات للمجموعة وبالتالي لا يتم إظهارها في القائمة الموحدة للمركز المالي.

ض) أرباح الأسهم العادية
يتم إثبات توزيعات أرباح الأسهم العادية كمطلوب ويتم خصمها من الحقوق عندما يتم الموافقة عليها من قبل مساهمي البنك. يتم الإفصاح عن توزيعات أرباح أسهم السنة التي تمت الموافقة عليها بعد تاريخ قائمة المركز المالي كحدث بعد تاريخ قائمة المركز المالي.

ذ) حقوق حاملي حسابات الإستثمار
تدرج جميع حقوق حاملي حسابات الإستثمار بالتكلفة مضافاً إليها الأرباح والمخصصات المتعلقة بها بعد حسم المبالغ المدفوعة.

تحسب حصة حاملي حقوق حاملي حسابات الإستثمار على أساس الدخل الناتج من حسابات الإستثمار بعد حسم حصة المضارب. تحتسب المصروفات التشغيلية من أموال المساهمين ولا يتم تضمينها في الحساب.

إن الأساس الذي تطبقه المجموعة في الوصول إلى حقوق حاملي حسابات الإستثمار في الدخل هي إجمالي دخل الإستثمار محسوماً منه دخل مساهمي "البنك (كمضارب ورب المال) . يحول جزء من الدخل الناتج من حقوق حاملي حسابات الإستثمار لإحتياطي تسوية الأرباح وحصة الضمارب وإحتياطي مخاطر الإستثمار والمتبقي سيتم توزيعه على حاملي حسابات الإستثمار.

غ) الزكاة
وفقاً للنظام الأساسي المعدل للبنك، تقع مسئولية دفع الزكاة على مساهمي البنك.

أ. أ) النقد وما في حكمه
يشتمل النقد وما في حكمه على نقد وأرصدة لدى بنوك ومرابحات مستحقة القبض لدى بنوك بتواريخ إستحقاق تعاقدية أقل من ٩٠ يوماً.

أ.ب) وكالات مستحقة الدفع
تقبل المجموعة ودائع العملاء بموجب ترتيبات الوكالات التي بموجبها يمكن دفع عائد للعملاء. لا توجد أي قيود على المجموعة لإستخدام الأموال المستلمة بموجب اتفاقية الوكالة.

أ.ج) التمويل المشترك والتمويل الذاتي
الإستثمارات، التمويل والذمم المستحقة القبض التي يتم تمويلها بشكل مشترك من قبل المجموعة وحقوق حاملي حسابات الإستثمار تصنف تحت " تمويل مشترك" في القائمة المالية الموحدة و الإستثمارات، التمويل والذمم المستحقة القبض الممولة بصورة فردية من قبل المجموعة تصنف تحت " تمويل ذاتي".

تستخدم حقوق حاملي حسابات الإستثمار لتمويل المرابحة والوكالات المستحقة من البنوك وغير البنوك.

أ.د) إحتياطي مخاطر الإستثمار
وهو مبلغ تخصصة المجموعة من دخل حاملي حسابات الإستثمار ، بعد تخصيص حصة المضارب ، بهدف تعويض الخسارات المستقبلية لحاملي حسابات الإستثمار.

أ.هـ) الإيرادات المحظورة في الشريعة الإسلامية
المجموعة ملتزمة بالمساهمة في الأعمال الخيرية لأي دخل يتحقق من مصادر غير إسلامية. وبناءً عليه، فإن أي مكسب محظور شرعاً يحمل على مبالغ التبرعات للبنك لإستخدامها لأغراض خيرية إجتماعية.

٣ تصنيف الأدوات المالية على أساس القياس

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم تصنيف الأدوات المالية على النحو التالي:

	موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر	*متاحة للبيع*	*موجودات مالية بالتكلفة/التكلفة المطفأة*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الموجودات				
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	–	–	٧٢,٣١٨	٧٢,٣١٨
صكوك مصرف البحرين المركزي	–	–	١٢٥,٠٢٧	١٢٥,٠٢٧
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	–	–	١٣٥,٦٩٨	١٣٥,٦٩٨
صكوك الشركات	–	–	٤٩,٦٥٠	٤٩,٦٥٠
مرابحات ومضاربات	–	–	١٩٣,٠٨٩	١٩٣,٠٨٩
إجارة منتهية بالتمليك	–	–	٦٦,٤٧٧	٦٦,٤٧٧
مشاركات	–	–	١١,٧١١	١١,٧١١
موجودات قيد التحويل	–	٨,١٢٢	١٩,٦٢٨	٢٧,٧٥٠
استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	٢٠٣,٩٣٧	١٩,٣٨٣	–	٢٢٣,٣٢٠
ذمم مدينة	–	–	١٤,٨٥٦	١٤,٨٥٦
	٢٠٣,٩٣٧	٢٧,٥٠٥	٦٨٨,٤٥٤	٩١٩,٨٩٦

	مطلوبات مالية مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر	*متاحة للبيع*	*مطلوبات مالية بالتكلفة المطفأة*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار				
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	–	–	١٠٤,٥٧٣	١٠٤,٥٧٣
وكالات من غير البنوك	–	–	٥١٥,١٤٧	٥١٥,١٤٧
حسابات جارية للعملاء	–	–	٦٦,٥٨٥	٦٦,٥٨٥
مطلوبات قيد التحويل	–	–	٧,٦٣٣	٧,٦٣٣
مطلوبات مالية أخرى	–	–	١٠,٣٧١	١٠,٣٧١
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	–	–	١٦,٢٥٦	١٦,٢٥٦
	–	–	٧٢٠,٥٦٥	٧٢٠,٥٦٥

٣ تصنيف الأدوات المالية على أساس القياس (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم تصنيف الأدوات المالية على النحو التالي:

	موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر *ألف*	*متاحة للبيع* *ألف*	*موجودات مالية بالتكلفة/التكلفة المطفأة* *ألف*	*المجموع* *ألف*
الموجودات	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	–	–	٩٥,٧٩١	٩٥,٧٩١
صكوك مصرف البحرين المركزي	–	–	٦٨,٦٣٢	٦٨,٦٣٢
مرابحات مستحقة القبض من البنوك	–	–	١٣٧,٢٩٩	١٣٧,٢٩٩
صكوك الشركات	–		٦٠,٩٥٩	٦٠,٩٥٩
مرابحات ومضاربات	–	–	١٣٣,٨٨١	١٣٣,٨٨١
إجارة منتهية بالتمليك	–	–	٥٦,٧٥٦	٥٦,٧٥٦
مشاركات	–	–	٨,١٢٧	٨,١٢٧
موجودات قيد التحويل	–	٨,٨٠٣	٤٨,٦٢٩	٥٧,٤٣٢
استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	١٩٩,٣٣٥	١٣,٠٩٧	–	٢١٢,٤٣٢
ذمم مدينة	–	–	١١,٧٦٣	١١,٧٦٣
	١٩٩,٣٣٥	٢١,٩٠٠	٦٢١,٨٣٧	٨٤٣,٠٧٢

	مطلوبات مالية مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر *ألف*	*متاحة للبيع* *ألف*	*مطلوبات مالية بالتكلفة المطفأة* *ألف*	*المجموع* *ألف*
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	–	–	١٠١,٣٠٠	١٠١,٣٠٠
وكالات من غير البنوك	–	–	٤٥٦,٤٤٧	٤٥٦,٤٤٧
حسابات جارية للعملاء	–	–	٥٧,٣٦٢	٥٧,٣٦٢
مطلوبات قيد التحويل	–	–	٥,١٧١	٥,١٧١
مطلوبات مالية أخرى	–	–	١٢,٦٩٧	١٢,٦٩٧
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	–	–	١٨,٤٦٥	١٨,٤٦٥
	–	–	٦٥١,٤٤٢	٦٥١,٤٤٢

٤ نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي

	٢٠١١ *ألف* *دينار بحريني*	*٢٠١٠* *ألف* *دينار بحريني*
إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي	١٩,٢٧٠	١٨,٩٦٧
نقد وأرصدة أخرى لدى مصرف البحرين المركزي	٤٥,٤١٠	٧٣,٩٤٥
أرصدة لدى بنوك أخرى	٧,٦٣٨	٢,٨٧٩
	٧٢,٣١٨	٩٥,٧٩١

٥ مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك

	٢٠١١ *ألف* *دينار بحريني*	*٢٠١٠* *ألف* *دينار بحريني*
دول مجلس التعاون	١٣٣,٨١٣	١٣٧,٢٩٩
أوروبا	١,٨٨٥	–
	١٣٥,٦٩٨	١٣٧,٢٩٩

تتضمن هذه بعض استثمارات الوكالة المستحقة القبض في مرابحات السلع. إضافة لتلك المبالغ ، بلغت الأرباح المؤجلة من المرابحات مستحقة القبض من البنوك ١٥,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠: ١٠٧,٠٠٠ دينار بحريني).

يتكون هذا من ١٠,٧٥٩ ألف دينار بحريني(٢٠١٠: ١٨,٤٦٥ ألف دينار بحريني) من موجودات بتمويل مشترك و ١٢٤,٩٣٩ ألف دينار بحريني(٢٠١٠: ١٨٨,٨٣٤ ألف دينار بحريني) من موجودات بتمويل ذاتي.

٦ تمويل مرابحات

	٢٠١١ ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني
مرابحات – إجمالي	١٣٧,٠٣٦	١١٦,٠٨٠
محسوم منها: مخصص الإضمحلال	(١,٦٥٣)	(١,٥٠٨)
مرابحات – صافي	١٣٥,٣٨٣	١١٤,٥٧٢

يتم إظهار المرابحات والمضاربات بعد حسم الأرباح المؤجلة البالغة ٢٣,٩٥٧,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠: ٢٣,٤٨٠,٠٠٠ دينار بحريني).

يتكون هذا من ٥,٤٩٧ ألف دينار بحريني(٢٠١٠:لا شئ) من موجودات بتمويل مشترك و ١٨٧,٥٩٢ ألف دينار بحريني(٢٠١٠: ١٣٣,٨٨١ ألف دينار بحريني) من موجودات بتمويل ذاتي.

٧ التغيرات في المخصصات

	٢٠١١ ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني
الرصيد في بداية السنة	١,٥٠٨	–
مخصصات خلال السنة	٦٤٥	١,٥٠٨
الرصيد في نهاية السنة	٢,١٥٣	١,٥٠٨

٨ إجارة منتهية بالتمليك

تمثل هذه صافي الإستثمارات في الموجودات المؤجرة للفترات سواءً كانت تقريبية أو تغطي أجزاء رئيسية للأعمار الإنتاجية المقدرة لمثل هذه الموجودات. تنص وثائق التأجير بأن يتعهد المؤجر بنقل الموجودات المؤجرة إلى المستأجر عند الوفاء بكامل التزاماته بموجب إتفاقية التأجير.

فيما يلي التغيرات في موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك:

	٢٠١١ ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني
في ١ يناير	٥٦,٧٥٦	٣٣,٢٤٦
إضافات خلال السنة – صافي	١٦,٣٧٠	٢٧,٢٥٢
استهلاك موجودات الإجارة	(٦,١٤٩)	(٣,٧٤٢)
مخصص	(٥٠٠)	–
في ٣١ ديسمبر	٦٦,٤٧٧	٥٦,٧٥٦

إجمالى الحد الأدنى للمدفوعات المستحقة لعقود التأجير المستقبلية هى كالتالى:

	٢٠١١ ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني
مستحق الدفع خلال سنة واحدة	١٨,١٦٢	١٨,٨٦٠
مستحق الدفع من سنة واحدة إلى ٥ سنوات	٢٩,٠٩٦	٢٣,٣٤٠
مستحق الدفع بعد ٥ سنوات	١٩,٢١٩	١٤,٥٥٦
	٦٦,٤٧٧	٥٦,٧٥٦

٨ إجارة منتهية بالتمليك (تتمة)

تنقسم الإجارة المنتهية بالتمليك إلى فئات الموجودات التالية:

	٢٠١١ ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني
طائرات	٢,٧٣٥	٣,١١٤
مكائن	٣,١٣٧	٣,٥٥٥
أراضي ومباني	٦٠,٦٠٥	٥٠,٠٨٧
	٦٦,٤٧٧	٥٦,٧٥٦

بلغ الإستهلاك التراكمي للموجودات الخاضعة لإجارة منتهية بالتمليك ٦,٠٠٨,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠: ٤,٤٠٢,٠٠٠ دينار بحريني).

٩ موجودات ومطلوبات قيد التحويل

تمثل هذه موجودات ومطلوبات البنك البحريني السعودي التي تستحق عليها فوائد ، وأغلبيتها مملوكة من قبل الشركة التابعة للبنك. كما هو بتاريخ قائمة المركز المالي، فإن تحويل الشركة التابعة إلى عمليات تتوافق بالكامل مع أحكام الشريعة الإسلامية هي قيد التنفيذ؛ وبناءً على ذلك ، تم إدراج هذه الموجودات والمطلوبات كبند منفصل في مقدمة القائمة الموحدة للمركز المالي . فيما يلي تفاصيل الموجودات والمطلوبات قيد التحويل:

	٢٠١١ ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني
الموجودات		
مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية	–	٧٥٧
قروض وسلف العملاء	١٩,٦٢٨	٤٧,٨٧٢
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	٨,١٢٢	٨,٨٠٣
	٢٧,٧٥٠	٥٧,٤٣٢
المطلوبات		
مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية	٧,٦٣٣	٥,١٧١
	٧,٦٣٣	٥,١٧١

تدرج القروض والسلف المدرجة ضمن الموجودات والمطلوبات قيد التحويل أعلاه، بعد حسم القيمة المخفضة البالغة ٣,٩٨٣,٠٠٠ دينار بحريني التي تم عملها من قبل المجموعة مقابل الموجودات المحتفظ بها من قبل الشركة التابعة في وقت الإقتناء. تشتمل القيمة المخفضة على مبلغ وقدره ١,٥٠٨,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠ : ٢,١٣٣,٠٠٠ دينار بحريني) للتعديلات الخاصة مقابل تسهيلات محددة وقيمة مخفضة عامة بمبلغ وقدره ٢,٤٧٥,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠ : ١,٨٥٠,٠٠٠ دينار بحريني) كتعديلات للقيمة العادلة حسب ما يتطلبه المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ المتعلق بدمج الأعمال. تدرج الشركة التابعة هذه الموجودات بالتكلفة المطفأة، بعد حسم مخصص الإضمحلال، وفقاً لسياستها المحاسبية للقروض والذمم المدينة الموضوعة من قبل المؤسسة. متضمنة في الإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة هي بعض الإستثمارات التي اتخذت مقابلها المجموعة قيمة عادلة مخفضة بإجمالي ٣٣٠,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠ : ٣٣٠,٠٠٠ دينار بحريني)

يتضمن الدخل من عقود التمويل على مبلغ وقدره ١,٧٢٧ ألف دينار بحريني (٢٠١٠ : ٤,٩٦٣ ألف دينار بحريني) ناتج من الموجودات قيد التحويل. يتضمن الربح من وكالة من غير البنوك على مبلغ وقدره ١٨ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: ١,٥٥٧ ألف دينار بحريني) ناتج من المطلوبات قيد التحويل.

بالإضافة إلى الموجودات قيد التحويل أعلاه، يوجد لدى الشركة التابعة وديعة اعتيادية بمبلغ وقدره ١٦,٠٨٨ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: ١٤,٦٥٥ ألف دينار بحريني) لدى مصرف البحريني المركزي.

١٠ استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع يتم إستخراجها من أسعار السوق المسعرة في الأسواق النشطة ، إذا توفرت.

القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع الغير مسعرة يتم تقديرها بإستخدام وسائل التقييم المناسبة.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي بتقنيات التقييم للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية .

المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛

المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

يوضح الجدول تحليل الأدوات المالية المدرجة بالقيمة ضمن القائمة الموحدة للمركز المالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١	*المستوى ١*	*المستوى ٢*	*المستوى ٣*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الموجودات المالية بالقيمة العادلة ضمن الأرباح والخسائر	٤,٧٣٥	٤٦٠	١٩٨,٧٤٢	٢٠٣,٩٣٧
الموجودات المالية المتاحة للبيع	١٤,١٠٥	–	٥,٢٧٨	١٩,٣٨٣
	١٨,٨٤٠	٤٦٠	٢٠٤,٠٢٠	٢٢٣,٣٢٠

خلال الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و٢٠١٠ ، لم تكن هناك أية تحويلات بين قياسات القيمة العادلة للمستوى ١ والمستوى ٢

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	*المستوى ١*	*المستوى ٢*	*المستوى ٣*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الموجودات المالية بالقيمة ضمن الأرباح والخسائر	٩,٠٩٣	٤٨٢	١٨٩,٧٥٩	١٩٩,٣٣٤
الموجودات المالية المتاحة للبيع	١٣,٠٩٨	–	–	١٣,٠٩٨
	٢٢,١٩١	٤٨٢	١٨٩,٧٥٩	٢١٢,٤٣٢

فيما يلي القيم العادلة للإستثمارات المدرجة في الصكوك ، مقارنة بالمبالغ المدرجة:

	٢٠١١ *ألف دينار بحريني*	*٢٠١٠* *ألف دينار بحريني*
القيمة المدرجة	١٧٤,٦٧٧	١٢٩,٥٩٠
القيمة العادلة	١٧٥,٤١٧	١٣٠,٣٥٥

١١ استثمار في شركة زميلة

لدى المجموعة إستثمار في بنك السلام الجزائر، وهو بنك غير مدرج تأسس في الجزائر. وكان مسجل كإستثمار في شركة زميلة لغاية ٢٠١٠. وبعد ذلك، وبسبب خفض الملكية ، لم تعد المجموعة تملك تأثيرا هاما. وبناءً عليه، فقد سجل هذا الاستثمار كجزءٍ من الإستثمارت المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة في القائمة الموحدة للمركز المالي.

١٢ ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً

	٢٠١١ ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني
ربح مستحق القبض على مرابحات ومضاربات	١,٥٩٠	١,٨٠٧
إيجار مستحق القبض على موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك	٤٧٩	٦٨٣
ربح مستحق القبض على الصكوك	١,٣٥٩	٦٥٠
مبالغ مدفوعة مقدما	٤٢٢	٧١٦
ذمم مدينة أخرى	١١,٤٢٨	٨,٦٢٣
	١٥,٢٧٨	١٢,٤٧٩

تشمل الذمم المدينة الأخرى مبلغ ٤,٠٦٠ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: ١,٦٢٣ ألف دينار بحريني) متعلقة ببيع الاستثمارات.

١٣ مطلوبات أخرى

	٢٠١١ ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني
ربح مستحق الدفع	٤,٣٢٥	٤,٦٢٦
ذمم دائنة ومستحقات	٥,٣٧٩	٧,٠٢٩
أرباح أسهم مستحقة الدفع	٢,٤٣٨	٣,٤٤٠
مكافآت نهاية الخدمة	٦٧٠	٦٦٩
تبرعات مستحقة الدفع	٢٧٦	٢٢٩
	١٣,٠٨٨	١٥,٩٩٣

تتضمن التبرعات على مبلغ قدره ٧,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠: ٨,٠٠٠ ألف دينار بحريني) من الإيرادات المحظورة شرعاً المخصصة لغرض التبرعات الخيرية.

١٤ حقوق حاملي حسابات الاستثمار

إن أموال حاملي حسابات الإستثمار مختلطة مع أموال المجموعة ويتم إستخدامها لتمويل والإستثمار في التمويل بطرق إسلامية ولا يتم منح الأولوية لأي من الأطراف لغرض الإستثمارات وتوزيع الأرباح. وفقا لشروط القبول لحقوق حاملي حسابات الإستثمار يتم استثمار ١٠٠% من هذه المبالغ مع الأخذ في الاعتبار متوسط الأعمار ذات الصلة، إن وجدت. تتراوح حصة المضارب في الربح بين ٤٠% و٥٠%. يتم احتساب المصروفات التشغيلية على أموال المساهمين ولا يتم تضمينها في الحساب.

تتكون الأرصدة من حسابات التوفير وقدرها ٧,٨٢٩,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠: ٦,٥٣٧,٠٠٠ دينار بحريني) وحسابات تحت الطلب وقدرها ٨,٤٢٧,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠ : ١١,٩٢٨,٠٠٠ دينار بحريني).

فيما يلي عائد الموجودات المستثمرة المشتركة وتوزيعات حاملي حسابات الاستثمار:

	٢٠١١ ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني
إجمالي العائد من الموجودات المختلطة	٢٧٨	٣٩٣
حصة المجموعة كمضارب	(١٢٥)	(١٧٧)
توزيعات حقوق حاملي حسابات الإستثمار	١٥٣	٢١٦

إن متوسط عائد الربح لحاملي حسابات الإستثمار هو ١,٠٠% (٢٠١٠: ١,٠٠%)

١٥ حقوق الملاك

١٥,١ رأس المال

	٢٠١١ ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني
المصرح به:		
٢,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم	٢٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠
الصادر والمدفوع بالكامل بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم:		
الرصيد في بداية السنة – ١,٤٩٧,٠٦٣,٨٢٥ (٢٠١٠: ١,٤٢٥,٧٧٥,٠٧٥) سهم	١٤٩,٧٠٦	١٤٢,٥٧٧
الصادر خلال السنة – لاشئ (٢٠١٠: ٧١,٢٨٨,٧٥٠) سهم	–	٧,١٢٩
	١٤٩,٧٠٦	١٤٩,٧٠٦

وفقا لقرار المساهمين، قام البنك خلال سنة ٢٠١٠ بإصدار سهم منحة واحد لكل عشرين سهم محتفظ به. بلغ هذا ٥% من رأس المال المدفوع مما أدى إلى إستخدام ٧,١٢٩,٠٠٠ دينار بحريني من الأرباح المبقاة لهذا الغرض.

١٥,٢ إحتياطي قانوني

وفقا لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك، تم تحويل ١٠% من صافي ربح للسنة إلى الاحتياطي القانوني. يجوز للبنك أن يقرر إيقاف مثل هذا التحويل السنوي، عندما يبلغ الإحتياطي القانوني ٥٠% من رأس المال المدفوع للبنك. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها قانون الشركات التجارية البحريني وبعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.

١٥,٣ إحتياطي الإستثمار

يمثل هذا الإحتياطي المكاسب والخسائر غير المحققة من إعادة تقييم الإستثمارات والإستثمارات العقارية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر، وهي غير متاحة للتوزيع وفقا لسياسات البنك حتى يتم تحويلها مرة أخرى إلي الأرباح المبقاة عند بيع الموجود وتحقيق المكاسب. ونتيجة لتطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٢٥، لم يعد هذا الإحتياطي مطلوباً للإفصاح عنه بشكل منفصل.

١٦ دخل من عقود تمويل

	٢٠١١ ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني
دخل من المرابحات والوكالات المدينة من بنوك	٥٨٥	١,٣٣١
دخل من تمويل المرابحات والمضاربات	١٢,٣٣٦	١٣,٧٤٧
دخل من المشاركات	٧٧٣	٦٧٣
دخل من إستثمارات الصكوك	٦,١٠٦	٢,٧١٥
دخل من الإجارة المنتهية بالتمليك*	١٠,٤٦٢	٦,٩٨١
	٣٠,٢٦٢	٢٥,٤٤٧

* تم الإفصاح عن الاستهلاك للإجارة المنتهية بالتمليك في القائمة الموحدة للدخل.

١٧ رسوم وعمولات ومكاسب تحويل عملات أجنبية

	٢٠١١ ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني
رسوم وعمولات متعلقة بالتمويل والمعاملات	٦٧٥	١,٢٦٩
أمانة ورسوم أخرى	٥١٧	٨٧٦
مكاسب تحويل العملات	١,١٠٨	٨٣٩
دخل أخر	–	٢,٥٥٢
	٢,٣٠٠	٥,٥٣٦

١٨ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسين وأعضاء مجلس إدارة المجموعة وأفراد عائلاتهم المقربين والشركات المملوكة لهم أو المدارة من قبلهم وكذلك الشركات الحليفة ذات العلاقة مع المجموعة بحكم الملكية المشتركة أو أعضاء مجلس الإدارة. تمت المعاملات مع هذه الأطراف بشروط تجارية.

فيما يلي الأرصدة الهامة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

	٢٠١١			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم*	*الإدارة العليا*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الموجودات:				
مرابحات	٣٥,٦٢١	٧٧٨	١٥٠	٣٦,٥٤٩
إجارة منتهية بالتمليك	–	١١٨	١٤٠	٢٥٨
مشاركات	٢,١٠٠	–	٧٩	٢,١٧٩
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما	١,٣٣٣	١٦	٧	١,٣٥٦
المطلوبات وحاملي حسابات الإستثمار				
وكالات من غير البنوك	٣,٢٨٩	١,٠٩٠	٤٥٣	٤,٨٣٢
حسابات جارية للعملاء	٤,٠٢٩	٣٥٥	١٨٩	٤,٥٧٣
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	–	١٣٠	٧٤	٢٠٤
إرتباطات	٣,٣٨٠	–	–	٣,٣٨٠
إلتزامات محتملة	–	–	–	–

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية الموحدة:

	٢٠١١			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم*	*الإدارة العليا*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الدخل:				
دخل من عقود تمويل	١,٨١٢	١٦	١٢	١,٨٤٠
المصروفات:				
ربح من وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	٣٤	٣٥	٥٢	١٢١
حصة الأرباح على حقوق حاملي حسابات الاستثمار	١	١	١	٣

١٨ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

فيما يلي الأرصدة الهامة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	٢٠١٠			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم*	*الإدارة العليا*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الموجودات:				
مرابحات	٢١,٦٥٣	٥٤	٣٧	٢١,٧٤٤
إجارة منتهية بالتمليك	١٥,٠٦٨	٣,١١٤	١٧٥	١٨,٣٥٧
مشاركات	٧,٨٣٠	–	٨٩	٧,٩١٩
موجودات قيد التحويل	–	–	٢١	٢١
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما	٣,٢٦٠	٨	٦	٣,٢٧٤
المطلوبات وحاملي حسابات الإستثمار				
وكالات من غير البنوك	٣,٤٥١	١,٢٩٧	١٢٥	٤,٨٧٣
حسابات جارية للعملاء	٧,٤٢٨	١٦١	٣٣٣	٧,٩٢٢
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	٣٥	٩١	١,٢٩٢	١,٤١٨
إرتباطات	٤,٣١٠	–	–	٤,٣١٠
إلتزامات محتملة	١,٥٤٩	٦٣	–	١,٦١٢

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية الموحدة:

	٢٠١٠			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم*	*الإدارة العليا*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الدخل:				
دخل من عقود تمويل	٢,٩٤٥	١٥٠	١٧	٣,١١٢
المصروفات:				
ربح مدفوع لوكالات من غير البنوك	١١٨	٥٤	٤٣	٢١٥
حصة الأرباح على حقوق حاملي حسابات الإستثمار	٣	١	١	٥

بلغت تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين للسنة والمشتملة فقط على مكافآت قصيرة الأجل مبلغ وقدره ١,٤٣٨ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: ١,٦٩٥ ألف دينار بحريني).

١٩ إرتباطات وإلتزامات محتملة

لدى المجموعة الإرتباطات التالية:

	٢٠١١ ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني
إلتزامات محتملة نيابة عن العملاء		
خطابات ضمان	٥,٢٧٠	٦,٧٧٣
إعتمادات مستندية	١,٣٠١	١,٦٤٥
خطابات قبول	٤٠٦	٤٣٢
	٦,٩٧٧	٨,٨٥٠
إرتباطات غير قابلة للنقض غير مستخدمة		
إرتباطات تمويلية غير مستخدمة	٢٥,٥٩١	٢٧,٩٧٠
إرتباطات غير ممولة غير مستخدمة	٨,٢٨٣	٧,٥٨٣
إرتباطات رأسمالية غير مستخدمة	١,٣٩٨	١,٥٠٢
	٣٥,٢٧٢	٣٧,٠٥٥
	٤٢,٢٤٩	٤٥,٩٠٥

تلزم الاعتمادات المستندية والضمانات (متضمنة الإعتمادات المستندية المعززة) المجموعة بالدفع نيابة عن العملاء في حالة فشل العميل من الوفاء بإلتزاماته وفقاً لشروط العقد.

إن للارتباطات عادة تواريخ إنتهاء محددة أو تحكمها بنود خاصة لإنهائها. وحيث أن الإرتباطات قد تنتهي دون تنفيذها، فإن مجموع مبالغ العقود لا تمثل الاحتياجات النقدية المستقبلية.

إرتباطات عقود التأجير التشغيلية – المجموعة كمستأجر

دخلت المجموعة في عقود تأجير تشغيلية لمدة خمس سنوات لمبانيها. فيما يلي الحد الأدنى لمدفوعات عقد التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير غير القابلة للإلغاء:

	٢٠١١ ألف دينار بحريني	٢٠١٠ ألف دينار بحريني
خلال سنة واحدة	٦٤٦	٤٢٩
بعد سنة ولكن ليست أكثر من خمس سنوات	١,١٣٣	٨٥
	١,٧٧٩	٥١٤

٢٠ إدارة مخاطر

٢٠,١ المقدمة

إن المخاطر كامنة في أنشطة المجموعة إلا أنه يتم إداراتها من خلال عملية التحديد والقياس والمراقبة المستمرة، مع مراعاة حدود المخاطر والضوابط الأخرى. تعتبر عملية إدارة المخاطر هذه ذات أهمية كبيرة لاستمرار ربحية المجموعة وكل وحدة داخل المجموعة تعتبر مسئولة عن تعرضات المخاطر المتعلقة بمسئولياتها. وتتعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر الإئتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق، وهي بدورها تنقسم إلى مخاطر متاجرة وغير متاجرة. وكما تخضع لمخاطر الدفع المبكر والمخاطر التشغيلية.

لا تتضمن عملية رقابة المخاطر المستقلة على مخاطر الأعمال مثل التغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. ويتم مراقبة مخاطر الأعمال من خلال عملية التخطيط الإستراتيجي للمجموعة.

هيكلة إدارة المخاطر

إن مجلس الإدارة هو المسئول بصورة نهائية عن تحديد ومراقبة المخاطر؛ وبالرغم من ذلك، توجد هناك هيئات مستقلة مسئولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

٢٠ إدارة مخاطر (تتمة)

٢٠,١ المقدمة (تتمة)

مجلس الإدارة
إن مجلس الإدارة هو المسئول ككل عن إدارة المخاطر والموافقة على إستراتيجيات ومبادئ المخاطر.

اللجنة التنفيذية
إن اللجنة التنفيذية هي المسئولة عن مراقبة عملية إدارة المخاطر ككل داخل المجموعة.

هيئة الرقابة الشرعية
تتولى هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة مسئولية التأكد من التزام المجموعة بالقواعد والمبادئ الشرعية في معاملاتها وأنشطتها.

لجنة المخاطر/الإئتمان
توصي لجنة المخاطر/ الإئتمان سياسة المخاطر وإطارها للمجلس. إن دورها الرئيسي هو اختيار وتنفيذ نظم إدارة المخاطر ومراقبة المحافظ وفحص الضغوطات وتقديم تقارير المخاطر للمجلس ولجان المجلس والمنظمين والإدارة التنفيذية. بالإضافة إلى هذه المسئوليات، إعتماد ومراقبة المعاملات الإئتمانية للأفراد هو جزء من مسئوليات لجنة المخاطر / الإئتمان.

لجنة الموجودات والمطلوبات
تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بوضع السياسات والأهداف لإدارة الموجودات والمطلوبات لقائمة المركز المالي للمجموعة من حيث الهيكل، التوزيع، المخاطر والعوائد وتأثيرها على الربحية. كما أنها تقوم بمراقبة التدفق النقدي، سجل الاستحقاقات والتكلفة/ العائد على الموجودات والمطلوبات وتقييم قائمة المركز المالي للمجموعة من حيث حساسية أسعار الفائدة وكذلك السيولة، بحيث تقوم بإجراء التعديلات التصحيحية المناسبة بناءاً على اتجاهات وظروف السوق المتوقعة، ومراقبة السيولة ومراقبة تعرضات صرف العملات الأجنبية والمراكز.

لجنة تدقيق المجلس
يتم تعيين لجنة التدقيق من قبل مجلس الإدارة وهي تضم أعضاء غير تنفيذيين من أعضاء مجلس إدارة البنك. تساعد لجنة تدقيق مجلس الإدارة على القيام بمسئولياته فيما يتعلق بتقييم جودة وسلامة التقارير المالية وتدقيق تلك التقارير وسلامة الضوابط الداخلية للمجموعة ونظام قياس تقييم المخاطر ومقارنتها بالمركز الرأسمالي للمجموعة وأساليب مراقبة الإلتزام بالقوانين والأنظمة والسياسات الرقابية والداخلية.

التدقيق الداخلي
يتم تدقيق عمليات إدارة مخاطر البنك من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يفحص كلا من كفاية الإجراءات والتزام المجموعة بهذه الإجراءات. ويناقش قسم التدقيق الداخلي جميع نتائج التقييمات مع الإدارة العليا، ويقدم تقارير بشأن استنتاجاته وتوصياته مباشرة الى لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة.

قياس المخاطر وأنظمة التقارير
تقاس مخاطر المجموعة بإستخدام أساليب تعكس كلا من الخسائر المتوقع بأن تنشأ في الظروف الإعتيادية والخسائر غير المتوقعة، والتي هي عبارة عن الخسارة الفعلية النهائية المقدرة على أساس النماذج الإحصائية. إن النماذج المستخدمة من الإحتمالات المستمدة من التجربة التاريخية، معدلة بحيث تعكس البيئة الاقتصادية. كما تقوم المجموعة بإجراء فحوصات على أساس أسوأ الحالات والأحداث التاريخية الصعبة التي قلما تحدث ولكنها حدثت في الواقع.

تتم المراقبة والسيطرة على المخاطر بصورة رئيسية بناءً على الحدود الموضوعة من قبل المجموعة. تعكس هذه الحدود إستراتيجية الأعمال وبيئة سوق المجموعة، وكذلك عن مستوى المخاطر التي تكون المجموعة على استعداد لقبولها، مع مزيد من التركيز على صناعات مختارة. وبالإضافة إلى ذلك، تراقب وتقيس المجموعة المخاطر العامة، حيث تضع في اعتبارها إجمالي القدرات التي تحمل المخاطر إلى التعرض الكلي لجميع أنواع المخاطر والأنشطة.

٢٠ إدارة مخاطر (تتمة)

٢٠,١ المقدمة (تتمة)

***قياس المخاطر وأنظمة التقارير* (تتمة)**

إن المعلومات التي تم جمعها من كافة الأعمال تخضع للفحص والمعالجة من أجل التحليل، السيطرة وتحديد المخاطر في وقت مبكر. تم تقديم وتوضيح هذه المعلومات لأعضاء مجلس الإدارة، لجنة الإئتمان / المخاطر ورؤساء كل الأقسام. يتضمن التقرير إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان والتنبؤات القياسية للائتمان واستثناءات سقف التملك ومعدلات السيولة وتغيرات بيان المخاطر. يتم تقديم تقارير مفصلة عن مخاطر الصناعة، مخاطر العميل والمخاطر الجغرافية على أساس شهري. تقوم الإدارة العليا بتقييم مدى ملائمة مخصصات الخسائر الائتمانية على أساس ربع سنوي. يتسلم مجلس الإدارة تقرير شامل عن المخاطر على أساس ربع سنوي والذي يهدف الى توفير جميع المعلومات اللازمة لتقييم واستنتاج مخاطر المجموعة.

يتم إعداد وتوزيع تقارير مصممة خصيصا للمخاطر لكافة مستويات المجموعة من أجل التأكد بأن جميع قطاعات الأعمال لديها معلومات شاملة وضرورية وحديثة. يتم تقديم ملخص يومي للمدير المالي وجميع أعضاء المجموعة ذات العلاقة عن استخدام حدود السوق واستثمارات الملكية الخاصة والسيولة وبالإضافة إلى أية تطورات في المخاطر الأخرى.

زيادة تركز المخاطر

تظهر التركزات عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة في نفس الإقليم الجغرافي أو عندما تكون لها نفس السمات الإقتصادية مما تؤثر بشكل متشابه على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة ظهور تغيرات إقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. تعطي التركزات مؤشراً للتأثر النسبي في أداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع صناعي أو موقع جغرافي معين.

من أجل تجنب الزيادة في تركز المخاطر، تتضمن سياسات وإجراءات المجموعة توجيهات معينة للتركيز على المحافظة على محافظ إستثمارية متنوعة. يتم سيطرة وإدارة التركزات المحددة لمخاطر الائتمان بناءً على ذلك.

٢٠,٢ مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الإئتمان هي مخاطر عدم التزام أحد أطراف عقود التمويل من الوفاء بالتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. تحاول المجموعة السيطرة على مخاطر الإئتمان من طريقة متابعة المخاطر الائتمانية، وضع حدود للتعامل مع أطراف أخرى وتقييم الجدارة الائتمانية للأطراف الأخرى بصفة مستمرة.

بالإضافة إلى متابعة الحدود الائتمانية، تقوم المجموعة بإدارة المخاطر الائتمانية بالدخول في ترتيبات تعاقدية مع أطراف أخرى في ظروف ملائمة وبتحديد فترة التعرض للمخاطر.

٢٠ إدارة مخاطر (تتمة)

٢٠,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الإئتمان دون الأخذ في الإعتبار أي ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى

يوضح الجدول أدناه الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الإئتمان (بإستثناء التعرض الحكومي) لبنود القائمة الموحدة للمركز المالي . يوضح الحد الأقصى إجمال المخاطر، قبل تأثير تقليل المخاطر من خلال إستخدام إتفاقيات المقاصة والضمانات الرئيسية.

	إجمالي الحد الأقصى للتعرض ٢٠١١ ألف دينار بحريني	*صافي الحد الأقصى للتعرض ٢٠١٠ ألف دينار بحريني*
الموجودات		
أرصدة لدى بنوك أخرى	٧,٦٣٨	٢,٨٧٩
مرابحات مستحقة القبض من البنوك	١٣٥,٦٩٨	١٣٧,٢٩٩
صكوك الشركات	٤٩,٦٥٠	٦١,٧٢٤
مرابحات ومضاربات	١٤٨,٢٤٣	١٠٠,٦٤٢
إجارة منتهية بالتمليك	٦٣,٢٧٧	٦٥,٧٧٧
مشاركات	١١,٧١١	٨,١٢٧
موجودات قيد التحويل	٨,٧٠٨	٤٨,٦٢٩
ذمم مدينة	١٤,٠١٧	٩,٣٩٩
المجموع	٤٣٨,٩٤٢	٤٣٤,٤٧٦
إرتباطات وإلتزامات محتملة	٣٤,٨٤٨	٣٣,٦٥٢
مجموع التعرض لمخاطر الإئتمان	٤٧٣,٧٩٠	٤٦٨,١٢٨

أينما تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فإن المبالغ المبينة أعلاه توضح تعرض مخاطر الإئتمان الحالية ولكن ليس إلى الحد الأقصى الذي من الممكن إن ينتج في المستقبل نتيجة للتغيرات في القيم.

أنواع مخاطر الإئتمان

دخلت المجموعة في العديد من العقود والتي تشمل مرابحات ومضاربات ومشاركات وصكوك وإجارة منتهية بالتمليك. تشتمل عقود المرابحات على أراضي ومباني وسلع ومركبات وأخرى، كما تشمل المضاربات على معاملات تمويلية تم الدخول فيها مع بنوك إسلامية ومؤسسات مالية أخرى. أنواع الأدوات المالية هي:

المرابحات

يقوم البنك بترتيب معاملات المرابحات من خلال شراء موجود (والتي تمثل موضوع المرابحة) وإعادة بيع هذا الموجود للعميل (المستفيد) وذلك بعد إضافة هامش الربح على التكلفة. يتم سداد سعر البيع (التكلفة بالإضافة إلى هامش الربح) على أقساط من قبل العميل خلال فترة زمنية متفق عليها.

إجارة منتهية بالتمليك

يتم نقل ملكية الموجود المستأجر الخاضعة للإجارة المنتهية بالتمليك للمستأجر عند نهاية عقد الإجارة، شريطة سداد جميع أقساط الإجارة.

٢٠ إدارة مخاطر (تتمة)

٢٠,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

أ) إن النوعية الائتمانية للأرصدة مع البنوك والمرابحات مستحقة القبض من البنوك الخاضعة لمخاطر ائتمانية هي كالتالي:

	٣١ ديسمبر ٢٠١١				
	لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة			فات موعد استحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي	
	فئة "A" ألف دينار بحريني	فئة "B" ألف دينار بحريني	غير مصنفة ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني
أرصدة لدى البنوك	٧,٤٦٠	٥٤	١٢٣	–	٧,٦٣٧
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	٦٥,٨٠٤	٢٩,٧٠٦	٤٠,١٨٨	–	١٣٥,٦٩٨
	٧٣,٢٦٤	٢٩,٧٦٠	٤٠,٣١١	–	١٤٣,٣٣٥

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠				
	لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة			فات موعد استحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي	
	فئة "A" ألف دينار بحريني	فئة "B" ألف دينار بحريني	غير مصنفة ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني
أرصدة لدى البنوك	٢,٦٠٤	٣٦	٢٣٩	–	٢,٨٧٩
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	٨٤,٨٥٣	١٥,٠٨٤	٣٧,٣٦٢	–	١٣٧,٢٩٩
	٨٧,٤٥٧	١٥,١٢٠	٣٧,٦٠١	–	١٤٠,١٧٨

إن الفئات المشار إليها في الجداول أعلاه هي موضوعة من قبل واحدة أو أكثر من وكالات التصنيف الدولية الأربع (ستاندرز وبورز، موديز، فيتش وكابيتل انتليجنز). إن التعرضات غير المصنفة هي لدى مؤسسات مالية متعددة عالية الجودة في الشرق الأوسط، والتي لم يتم تصنيفها من قبل وكالات تصنيف الإئتمانية. في رأي الإدارة، بأن هذه التصنيفات تعادل "A" للبنوك المصنفة.

ب) إن النوعية الائتمانية لصكوك الشركات والمرابحات والمضاربات والإجارة المنتهية بالتمليك والمشاركات والموجودات قيد التحويل والتمويل الخاضعة لمخاطر ائتمانية، بناءاً على التصنيفات الائتمانية الداخلية وهي كالتالي:

	٣١ ديسمبر ٢٠١١					
	لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة					
	مرضية ألف دينار بحريني	مراقبة ألف دينار بحريني	دون المستوى ولكنها غير مضمحلة ألف دينار بحريني	فات موعد إستحقاقها ولكنها غير مضمحلة ألف دينار بحريني	مضمحلة ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني
صكوك الشركات	٤٩,٦٥٠	–	–	–	–	٤٩,٦٥٠
مرابحات ومضاربات	١٢٠,٣٨٢	–	٩,٠١٩	١٥,٢٥٠	٣,٥٩٢	١٤٨,٢٤٣
إجارة منتهية بالتمليك	٤٥,٠٨١	٦,٤٩٩	٣,٣٣٦	٧,٩٧٩	٣٨٢	٦٣,٢٧٧
مشاركات	١١,٤٩٢	١٥٩	–	٦٠	–	١١,٧١١
موجودات قيد التحويل	٨,٧٠٨	–	–	–	–	٨,٧٠٨
ذمم مدينة	١٣,٩٢٥	٤٨	٤٤	–	–	١٤,٠١٧
	٢٤٩,٢٣٨	٦,٧٠٦	١٢,٣٩٩	٢٣,٢٨٩	٣,٩٧٤	٢٩٥,٦٠٦

٢٠ إدارة مخاطر (تتمة)

٢٠,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة					
	مرضية	*مراقبة*	*دون المستوى ولكنها غير مضمحلة*	*فات موعد إستحقاقها ولكنها غير مضمحلة*	*مضمحلة*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
صكوك الشركات	٦١,٧٢٤	–	–	–	–	٦١,٧٢٤
مرابحات ومضاربات	٨٦,٤٧٦	١,٩٥٨	–	٩,٢٦٠	٢,٩٤٨	١٠٠,٦٤٢
إجارة منتهية بالتمليك	٥٣,٤٠٨	–	١٩٥	١٢,١٧٤	–	٦٥,٧٧٧
مشاركات	٨,١٢٧	–	–	–	–	٨,١٢٧
موجودات قيد التحويل	٤٨,٦٢٩	–	–	–	–	٤٨,٦٢٩
ذمم مدينة	١١,٢٧٦	٤١	–	–	–	١١,٣١٧
	٢٦٩,٦٤٠	١,٩٩٩	١٩٥	٢١,٤٣٤	٢,٩٤٨	٢٩٦,٢١٦

جميع تصنيفات المخاطر الداخلية مصممة لمختلف الفئات وتستمد وفقا لسياسة تصنيف المجموعة. يتم تقييم وتحديث تصنيفات المخاطر العائدة بصورة منتظمة.

ج) فيما يلي تحليل المرابحات والمضاربات والإجارة منتهية بالتمليك التي فات موعد استحقاقها ولكنها غير مضمحلة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١

	من ٠ إلى ٣٠ يوما	*من ٣١ إلى ٩٠ يوما*	*أكثر من ٩٠ يوما*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
مرابحات ومضاربات	٤,٨١٥	٥٨	١٠,٣٧٨	١٥,٢٥١
إجارة منتهية بالتمليك	١,٦٣٩	١٤٩	٦,١٩٠	٧,٩٧٨
مشاركات	–	–	٦٠	٦٠
	٦,٤٥٤	٢٠٧	١٦,٦٢٨	٢٣,٢٨٩

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	من ٠ إلى ٣٠ يوما	*من ٣١ إلى ٩٠ يوما*	*أكثر من ٩٠ يوما*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
مرابحات ومضاربات	–	٧,٧٢٦	١,٥٣٤	٩,٢٦٠
إجارة منتهية بالتمليك	–	٦١	١٢,١١٣	١٢,١٧٤
	–	٧,٧٨٧	١٣,٦٤٧	٢١,٤٣٤

يتم تغطية جميع المرابحات والمضاربات والإجارة المنتهية بالتمليك التي فات موعد إستحقاقها ولكنها غير مضمحلة بضمانات تبلغ ٢٧,٣١٠ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: ٢٩,٩٣٣ ألف دينار بحريني). كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لدى المجموعة ٢,٩٧٥ ألف دينار بحريني(٢٠١٠: ٢,٤٧٥ ألف دينار بحريني) كمخصص إضمحلال جماعي وخفض الموجودات.

إن الحد الأقصى لمخاطر الإئتمان، دون الأخذ في الاعتبار القيمة العادلة لأي ضمانات واتفاقيات المقاصة التي تتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية، وهي محددة بالمبالغ في قائمة المركز المالي بالإضافة إلى إرتباطات العملاء المفصح عنها في إيضاح رقم ١٩، بإستثناء الإرتباطات الرأسمالية.

تم خلال السنة إعادة تفاوض تسهيلات تمويلية لأفراد بإجمالي ٣٠,٠٣٩,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠: ٢٢,١٤٨,٠٠٠ دينار بحريني). إن جميع تسهيلات المعاد تفاوضها هي منتجة ومضمونة بالكامل.

٢٠ إدارة مخاطر (تتمة)

٢٠,٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، كان مبلغ التعرض الائتماني الذي يزيد عن ١٥ % من رأس المال النظامي للمجموعة الى الأطراف المشاركة كان لا شيء (٢٠١٠: لا شيء).

قامت المجموعة برهن صكوك معينة لدى مؤسسة مالية بقيمة مدرجة قدرها ١١,٥٠٢ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: لاشيء) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ مقابل إقتراض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ قدره ٨,٤٦٥ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: لاشيء).هذه الإقتراضات مدرجة في المرابحات والوكالات المستحقة الدفع للبنوك.

٢٠,٣ المخاطر القانونية والمطالبات

المخاطر القانونية هي المخاطر المحتملة الناتجة عن إجراءات قانونية أو قضائية قد تبطل أو تعيق شروط العقد أو الاتفاقيات المعنية أو تؤثر سلبياً على عمليات المجموعة. لقد قامت المجموعة بتطوير الرقابة الوقائية الكافية واتخاذ الإجراءات المناسبة لتحديد المخاطر القانونية وتعتقد بأن الخسائر قد تكون ضئيلة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، رفعت ضد المجموعة قضايا قانونية بمبلغ قدره ٢,٠٣٠,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠: ١,٦٨٦,٠٠٠ دينار بحريني). بناءاً على رأي الاستشاريين القانونيين للمجموعة، فإن مجموع المطلوبات المقدرة الناتجة من هذه القضايا القانونية ليست ذات أثر جوهري على المركز المالي الموحد للمجموعة حيث قامت المجموعة برفع قضايا ضد هذه الأطراف.

٢١ التركزات

يظهر التركز عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملين في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة بنفس المنطقة الجغرافية، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة ظهور تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي حالات أخرى. يعطى التركز مؤشراً للتأثر النسبي في أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال أو منطقة جغرافية معينة. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر الائتمان من خلال تنويع أنشطته المالية لتفادي تركز المخاطر غير المرغوبة مع العملاء في مناطق أو قطاعات أعمال معينة.

إن توزيع الموجودات والمطلوبات وحاملي حسابات الاستثمار حسب الإقليم الجغرافي والقطاع الصناعي هو كالتالي:

	موجودات	*مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك*	*إرتباطات والتزامات محتملة*	*موجودات*	*مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك*	*إرتباطات والتزامات محتملة*
	٢٠١١	٢٠١١	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الإقليم الجغرافي:						
دول مجلس التعاون	٨٢٠,٠٧٩	٧٠٣,٥٦١	٤٢,٦٠٧	٧٧٧,٦٨٤	٦٤٤,٦١٣	٤٣,٤٩٤
العالم العربي	٥,٢٨٢	٣,٧٧٤	–	٧,٥٨٤	٣,٨٥٥	٦٤
أوروبا	٣٢,٥٦٣	١٣,٢٥٧	–	١٢,٠٨٨	٣,٢٦٥	–
أسيا	٥٤,٤٥٩	٢,٤٢٩	١,٤٢١	٤٩,٩٠٧	٢,٧٣٧	٢,٨٦١
أمريكا الشمالية	١٠,١٥٩	٢٦١	–	٦,٩٩٠	٢٦٨	–
أخرى	١,٣٦٥	–	–	٢,٣٤٥	–	–
	٩٢٣,٩٠٧	٧٢٣,٢٨٢	٤٤,٠٢٨	٨٥٦,٥٩٨	٦٥٤,٧٣٨	٤٦,٤١٩
حقوق الملاك	–	٢٠٠,٦٢٥	–	–	٢٠١,٨٦٠	–
	٩٢٣,٩٠٧	٩٢٣,٩٠٧	٤٤,٠٢٨	٨٥٦,٥٩٨	٨٥٦,٥٩٨	٤٦,٤١٩

٢١ التركزات (تتمة)

	موجودات	مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك	إرتباطات والتزامات محتملة	موجودات	مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك	إرتباطات والتزامات محتملة
	٢٠١١	٢٠١١	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠
	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
القطاع الصناعي:						
تجاري وصناعي	١١,٠٠٨	٧٦,٢٩٨	٩,٨٢٨	١٢,١٥٨	٢٢,٧٢٦	٥,٤٣٦
بنوك ومؤسسات مالية	٢٠٦,٥٤٠	١٢٨,٦٨١	٢٦٣	٢٠٧,٤٩٥	١٤٢,١٣٦	٢١١
عقاري	٢٥٦,١٧٥	٧٧,٦٧٠	١١,١٩٠	٢٢١,٨٨٤	١٠٢,٧١٧	١١,٧٣٢
طيران	١٢,٥٧٣	٢٩	–	١٢,٨٧٢	٢٩	–
أفراد	٥٣,١٧٩	٣٣٦,٤٦٤	١,٨٥٣	٤٩,٦١١	٢٣٢,٦٦٧	٢,٤٩٩
حكومي وقطاع عام	٢٥٨,٧١١	٧١,٤٢٩	٩,١٨٠	٢٢٨,١٧٦	٨٦,٣٥٧	٢٤,٠٧١
أخرى	١٢٥,٧٢١	٣٢,٧١١	١١,٧١٤	١٢٤,٤٠٢	٦٨,١٠٦	٢,٤٧٠
	٩٢٣,٩٠٧	٧٢٣,٢٨٢	٤٤,٠٢٨	٨٥٦,٥٩٨	٦٥٤,٧٣٨	٤٦,٤١٩
حقوق الملاك	–	٢٠٠,٦٢٥	–	–	٢٠١,٨٦٠	–
	٩٢٣,٩٠٧	٩٢٣,٩٠٧	٤٤,٠٢٨	٨٥٦,٥٩٨	٨٥٦,٥٩٨	٤٦,٤١٩

٢٢ مخاطر السوق

تنتج مخاطر السوق عن التقلبات في معدلات العوائد العالمية على الأدوات المالية وأسعار صرف العملات الأجنبية التي قد تؤثر بصورة غير مباشرة على قيمة موجودات المجموعة وأسعار الأسهم. لقد وضع مجلس الإدارة حدوداً لقيمة المخاطر الممكن تقبلها. ويتم مراقبتها بشكل منتظم من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

٢٢,١ مخاطر أسعار الأسهم

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغيرات في أسعار الأسهم. لقد وضع مجلس الإدارة حدوداً لمبلغ ونوعية الإستثمارات الممكن قبولها. ويتم مراقبة هذا باستمرار من قبل لجنة الإستثمار للمجموعة.

إن التأثير على الدخل (نتيجة للتغيرات في القيم العادلة للإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر والإستثمارات المتاحة للبيع) فقط نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة في أسعار الأسهم، وهي كالتالي:

	٢٠١١			
	١٠% زيادة		١٠% انخفاض	
	التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني	التأثير على الحقوق ألف دينار بحريني	التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني	التأثير على الحقوق ألف دينار بحريني
مسعرة:				
دول مجلس التعاون الخليجي	٣١٨	٥٢١	(٦٩٣)	(١٤٦)
العالم العربي	–	٥٢٨	(٥٢٨)	–
أسيا	–	١,٠٣٦	(٧١٨)	(٣١٨)
غير مسعرة	٤,٤٣٦	٢٩٥	(٤,٤٣٦)	(٢٩٥)

٢٢ مخاطر السوق (تتمة)

٢٢,١ مخاطر أسعار الأسهم (تتمة)

	٢٠١٠			
	١٠% زيادة		١٠% انخفاض	
	التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني	التأثير على الحقوق ألف دينار بحريني	التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني	التأثير على الحقوق ألف دينار بحريني
مسعرة:				
دول مجلس التعاون الخليجي	٣٢١	٦٦٧	(٣٢١)	(٦٦٧)
أسيا	–	٨٠٥	–	(٨٠٥)
غير مسعرة	١٩,٦١٢	١٧٣	(١٩,٦١٢)	(١٧٣)

تتضمن الموجودات قيد التحويل (الإيضاح ٩) على أسهم حقوق الملكية المسعرة والبالغة ١,٤٥٧ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: ١,٦٣٢ ألف دينار بحريني) وأسهم حقوق الملكية غير المسعرة والبالغة ٢,٩٤٥ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: ١,٧٣٣ ألف دينار بحريني). عند تحديد تأثير تقلبات الأسعار المذكورة أعلاه، تم الأخذ في الاعتبار مراكز أسهم الحقوق المتضمنة في الموجودات قيد التحويل.

٢٢,٢ مخاطر عائد الربح

تتعرض المجموعة لتقلبات في معدلات الفائدة على موجوداتها ومطلوباتها. تقوم المجموعة بإثبات دخل بعض موجوداتها المالية على أساس التناسب الزمني. لقد وضعت المجموعة حدود لمخاطر معدل الربح وتتم مراقبة هذه المخاطر بصورة مستمرة من قبل لجنة موجودات ومطلوبات المجموعة.

تدير المجموعة التعرضات لتأثيرات العديد من المخاطر المرتبطة بتقلبات في المستويات السائدة لمعدلات الربح على مركزها المالي وتدفقاتها النقدية.

إن التأثير على الدخل فقط نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة فورية ومستمرة في معدلات عائد الربح، والتي تؤثر على كل من الموجودات والمطلوبات ذات معدلات فائدة عائمة والموجودات والمطلوبات ذات معدلات فائدة ثابتة بتواريخ إستحقاق أقل من سنة واحدة هي كالتالي:

	٢٠١١			
	التغير في المعدل %	التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني	التغير في المعدل %	التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني
دولار أمريكي	٠,٢٥	٢٠٢	(٠,٢٥)	(٢٠٢)
دينار بحريني	٠,٢٥	٤٠٩	(٠,٢٥)	(٤٠٩)
جنيه إسترليني	٠,٢٥	٢٧	(٠,٢٥)	(٢٧)

	٢٠١٠			
	التغير في المعدل %	التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني	التغير في المعدل %	التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني
دولار أمريكي	٠,٢٥	٢٤٦	(٠,٢٥)	(٢٤٦)
دينار بحريني	٠,٢٥	٤٨٣	(٠,٢٥)	(٤٨٣)
جنيه إسترليني	٠,٢٥	٢٥	(٠,٢٥)	(٢٥)

بالإضافة إلى منتجات التمويل والاستثمار الإسلامي المحققة للأرباح التي تم أخذها في الاعتبار للوصول إلى التأثر على صافي الأرباح، تتضمن الموجودات قيد التحويل على مبلغ وقدره ٢٤,٤٧٥,٠٠٠دينار بحريني (٢٠١٠: ٥٢,١٥٠,٠٠٠ دينار بحريني) للموجودات المالية ومبلغ وقدرة ٧,٦٣٣,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠: ٥,١٧١,٠٠٠ دينار بحريني) للمطلوبات المالية التي تستحق عليها فوائد. إن المجموعة في مرحلة تحويل هذه إلى عقود تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. إذا تم تحويل جميع الموجودات والمطلوبات التي تستحق عليها أرباح إلى عقود تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية في ١ يناير ٢٠١٢، فإن التغير في معدل الربح سيكون ٠,٢٥% مما ينتج عنه مكسب أو خسارة بمقدار ٤٢,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠ : ١١٧,٠٠٠ دينار بحريني).

٢٢ مخاطر السوق (تتمة)

٢٢,٣ مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية. لقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود على المراكز حسب العملة، ويتم مراقبة المراكز على أساس دوري للتأكد من بقائها ضمن الحدود الموضوعة من قبل لجنة موجودات ومطلوبات المجموعة.

إن جزءاً هاماً من موجودات ومطلوبات المجموعة هي بالدينار البحريني أو الدولار الأمريكي. لدى المجموعة صافي التعرضات الجوهرية التالية بالعملات الأجنبية كما في ٣١ ديسمبر:

	٢٠١١ *ألف* ***دينار بحريني***	٢٠١٠ *ألف* *دينار بحريني*
دولار أمريكي	٤٨,٨٢٥	٢٤,٢٦٨
ريال سعودي	٤٣,١٢٥	٤٨,٠٠٣

إن التأثير على الدخل فقط نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة فورية ومستمرة في أسعار صرف العملات هي كالتالي:

	٢٠١١			
	تغير في المعدل	***التأثير على صافي الربح ألف***	***تغير في المعدل***	***التأثير على صافي الربح ألف***
	%	***دينار بحريني***	***%***	***دينار بحريني***
دولار أمريكي إلى دينار بحريني	١	٤٨٨	(١)	(٤٨٨)
ريال سعودي إلى دينار بحريني	١	٤٣١	(١)	(٤٣١)

	٢٠١٠			
	تغير في المعدل	*التأثير على صافي الربح ألف*	*تغير في المعدل*	*التأثير على صافي الربح ألف*
	%	*دينار بحريني*	*%*	*دينار بحريني*
دولار أمريكي إلى دينار بحريني	١	٢٤٣	(١)	(٢٤٣)
ريال سعودي إلى دينار بحريني	١	٤٨٠	(١)	(٤٨٠)

٢٣ مخاطر السيولة

مخاطر السيولـــة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمطلوباتها عندما يحين موعد استحقاقها. مخاطر السيولة قد تكون بسبب إختلال السوق أو تدني درجة الائتمان مما قد يؤثر على بعض مصادر التمويل. وللحد من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار والإبقاء على رصيد النقد وما في حكمه والأوراق المالية الجاهزة للتداول في السوق. يتم مراقبة مراكز السيولة بصورة مستمرة من قبل لجنة موجودات ومطلوبات المجموعة.

يلخص الجدول أدناه بيان الإستحقاق المتوقع لموجودات ومطلوبات المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠:

	٣١ ديسمبر ٢٠١١				
	لغاية ثلاثة أشهر	*من ٣ أشهر إلى سنة واحدة*	*من ١ إلى ٥ سنوات*	*أكثر من ٥ سنوات*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الموجودات					
نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي	٦٨,٢١٨	–	٤,١٠٠	–	٧٢,٣١٨
صكوك مصرف البحرين المركزي	١٢,٠٧٠	٢٤,٦٠٠	٧٧,٠٣٩	١١,٣١٨	١٢٥,٠٢٧
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	١٣٥,٦٩٨	–	–	–	١٣٥,٦٩٨
صكوك الشركات	–	–	٤٩,٦٥٠	–	٤٩,٦٥٠
مرابحات ومضاربات	٣٣,١٧٥	٥٨,٧٠٧	٨١,٩٣٢	١٩,٢٧٥	١٩٣,٠٨٩
إجارة منتهية بالتمليك	٩,٣٠٩	٨,٨٥٣	٢٩,٠٩٦	١٩,٢١٩	٦٦,٤٧٧
مشاركات	٥,٧٨١	٤٠٧	٥,٣٢٩	١٩٤	١١,٧١١
موجودات قيد التحويل	٦,٠٤٢	٦,٢٤٨	١٢,٠٠٠	٣,٤٦٠	٢٧,٧٥٠
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	–	١٤,١٠٥	٢٠١,٢٦٣	٧,٩٥٢	٢٢٣,٣٢٠
إستثمارات في شركة زميلة	–	–	–	–	–
إستثمارات عقارية	–	–	–	٢,٥٠٠	٢,٥٠٠
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما	١٤,٨٨٦	٣٩٢	–	–	١٥,٢٧٨
ممتلكات ومعدات	–	–	١,٠٨٩	–	١,٠٨٩
	٢٨٥,١٧٩	١١٣,٣١٢	٤٦١,٤٩٨	٦٣,٩١٨	٩٢٣,٩٠٧
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار					
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	–	١٠,٤٥٧	٩٤,١١٦	–	١٠٤,٥٧٣
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	–	٢٨٤,٧٤٨	٢٣٠,٣٩٩	–	٥١٥,١٤٧
حسابات جارية للعملاء	٦٦,٥٨٥	–	–	–	٦٦,٥٨٥
مطلوبات قيد التحويل	٧,٦٣٣	–	–	–	٧,٦٣٣
مطلوبات أخرى	١٠,٨٤٨	٢,١٠١	١٣٩	–	١٣,٠٨٨
حقوق حاملي حسابات الإستثمار	–	–	١٦,٢٥٦	–	١٦,٢٥٦
	٨٥,٠٦٦	٢٩٧,٣٠٦	٣٤٠,٩١٠	–	٧٢٣,٢٨٢

٢٣ مخاطر السيولة (تتمة)

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠				
	لغاية ثلاثة أشهر	*من ٣ أشهر إلى سنة واحدة*	*من ١ إلى ٥ سنوات*	*أكثر من ٥ سنوات*	*المجموع*
	ألف	*ألف*	*ألف*	*ألف*	*ألف*
	دينار بحريني	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*
الموجودات					
نقد وأرصدة لدى بنوك و مصرف البحرين المركزي	٧٦,٨٢٤	–	١٨,٩٦٧	–	٩٥,٧٩١
صكوك مصرف البحرين المركزي	٢٠,٢٣٠	١٤,٥١٠	٣٣,٨٩٢	–	٦٨,٦٣٢
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	١٣٧,٢٩٩	–	–	–	١٣٧,٢٩٩
صكوك الشركات	–	–	٦٠,٩٥٩	–	٦٠,٩٥٩
مرابحات ومضاربات	٢٥,٠١٦	٣٧,٩٨٥	٥٩,٦٠٧	١١,٢٧٣	١٣٣,٨٨١
إجارة منتهية بالتمليك	٨,٣٣٠	٨,٠٥٨	٢٧,٧٠٢	١٢,٦٦٦	٥٦,٧٥٦
مشاركات	٥,٨٥٣	٢,٠٤٤	١٩٠	٤٠	٨,١٢٧
موجودات قيد التحويل	١٤,٠٤٧	٤٣,٣٨٥	–	–	٥٧,٤٣٢
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	–	١٣,٠٩٧	١٩٩,٣٣٥	–	٢١٢,٤٣٢
إستثمارات في شركة زميلة	–	–	٧,٥٧٨	–	٧,٥٧٨
إستثمارات عقارية	–	–	–	٣,٣٧٣	٣,٣٧٣
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما	١١,٣٩٤	١,٠٨٥	–	–	١٢,٤٧٩
ممتلكات ومعدات	–	–	١,٨٥٩	–	١,٨٥٩
	٢٩٨,٩٩٣	١٢٠,١٦٤	٤١٠,٠٨٩	٢٧,٣٥٢	٨٥٦,٥٩٨
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار					
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	–	–	١٠١,٣٠٠	–	١٠١,٣٠٠
وكالات مستحقة الدفع لغير	–	٢٩٦,٨٠٧	١٥٩,٦٤٠	–	٤٥٦,٤٤٧
حسابات جارية للعملاء	٥٧,٣٦٢	–	–	–	٥٧,٣٦٢
مطلوبات قيد التحويل	٥,١٧١	–	–	–	٥,١٧١
مطلوبات أخرى	١٣,٤١١	١,٨٣٨	٧٤٤	–	١٥,٩٩٣
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	–	–	١٨,٤٦٥	–	١٨,٤٦٥
	٧٥,٩٤٤	٢٩٨,٦٤٥	٢٨٠,١٤٩	–	٦٥٤,٧٣٨

٢٣ مخاطر السيولة (تتمة)

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق المطلوبات المالية للمجموعة بناءاً على الإلتزامات التعاقدية للسداد غير المخصومة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و٢٠١٠:

٣١ ديسمبر ٢٠١١

	عند الطلب *ألف دينار بحريني*	*لغاية ثلاثة أشهر* *ألف دينار بحريني*	*من ٣ أشهر إلى سنة واحدة* *ألف دينار بحريني*	*من ١ إلى ٥ سنوات* *ألف دينار بحريني*	*أكثر من ٥ سنوات* *ألف دينار بحريني*	*المجموع* *ألف دينار بحريني*
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وإرتباطات وإلتزامات محتملة						
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	–	١٠١,١٢٠	٣,٤٥٣	–	–	١٠٤,٥٧٣
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	–	٢٨٤,٧٤٨	٢١٩,٤٧٦	١٠,٩٢٣	–	٥١٥,١٤٧
حسابات جارية للعملاء	٦٦,٥٨٥	–	–	–	–	٦٦,٥٨٥
مطلوبات قيد التحويل	–	٧,٦٣٣	–	–	–	٧,٦٣٣
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	–	١٦,٢٥٦	–	–	–	١٦,٢٥٦
إرتباطات تمويلية غير مستخدمة	١٤,٥٧٦	٩٠١	٥,٣٦١	٣,٥٧٨	٩,٤٥٨	٣٣,٨٧٤
إرتباطات رأسمالية غير مستخدمة	–	–	–	١,٣٩٨	–	١,٣٩٨
إلتزامات محتملة	٦,١٤٥	٣٤٢	٤٩٠	–	–	٦,٩٧٧
مطلوبات مالية أخرى	–	٨,٧٨٣	١,٤٤٩	١٣٩	–	١٠,٣٧١
ربح مستحق من عقود التمويل	–	٢,٠٧١	٦,٨٦٤	٨١١	–	٩,٧٤٦
	٨٧,٣٠٦	٤٢١,٨٥٤	٢٣٧,٠٩٣	١٦,٨٤٩	٩,٤٥٨	٧٧٢,٥٦٠

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	عند الطلب *ألف دينار بحريني*	*لغاية ثلاثة أشهر* *ألف دينار بحريني*	*من ٣ أشهر إلى سنة واحدة* *ألف دينار بحريني*	*من ١ إلى ٥ سنوات* *ألف دينار بحريني*	*أكثر من ٥ سنوات* *ألف دينار بحريني*	*المجموع* *ألف دينار بحريني*
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وإرتباطات وإلتزامات محتملة						
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	–	١٠٠,٨١٠	٤٩٠	–	–	١٠١,٣٠٠
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	–	٢٩٦,٨٠٧	١٤٠,٢٥١	١٩,٣٨٩	–	٤٥٦,٤٤٧
حسابات جارية للعملاء	٥٧,٣٦٢	–	–	–	–	٥٧,٣٦٢
مطلوبات قيد التحويل	–	٥,١٧١	–	–	–	٥,١٧١
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	–	١٨,٤٦٥	–	–	–	١٨,٤٦٥
إرتباطات تمويلية غير مستخدمة	١٢,٥٦٠	٢,٥١٣	١,٦٤١	٥,٧٤٩	١٣,٠٩٠	٣٥,٥٥٣
إرتباطات رأسمالية غير مستخدمة	–	–	–	١,٥٠٢	–	١,٥٠٢
إلتزامات محتملة	١,١٩١	٢,٢٧٧	٤,٨٨٨	٤٩٤	–	٨,٨٥٠
مطلوبات مالية أخرى	–	١١,٥٨٣	١,١١٤	–	–	١٢,٦٩٧
ربح مستحق من عقود التمويل	–	١,٧٤٣	٣,٤٤٢	٢,٢٨٨	–	٧,٤٧٣
	٧١,١١٣	٤٣٩,٣٦٩	١٥١,٨٢٦	٢٩,٤٢٢	١٣,٠٩٠	٧٠٤,٨٢٠

٢٤ معلومات قطاعات الأعمال

معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- **الخدمات المصرفية** – يقوم أساسا بإدارة الحسابات الإستثمارية المشاركة في الأرباح المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية، تقديم العقود التمويلية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية ويقدم خدمات مصرفية أخرى تتوافق مع الشريعة الإسلامية. يشمل هذا القطاع على الخدمات المصرفية للشركات، الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات.
- **الخزانة** – يقوم أساسا بتقديم خدمات أسواق الأموال التي تتوافق مع الشريعة الإسلامية، خدمات التجارة والخزانة متضمنة مرابحات السلع قصيرة الأجل.
- **الإستثمارات** – يقوم أساسا بإدارة المحافظ المملوكة من قبل البنك ويقوم بخدمة عملاء البنك بتقديم منتجات إستثمارية وإدارة الصناديق وتقديم إستثمارات بديلة.
- **رأس المال** – يدير رأس مال البنك غير المستخدم عن طريق إستثماره في الأدوات المالية ذات جودة عالية ويتكبد جميع مصروفات إدارة هذه الاستثمارات وإحتساب المصروفات المتعلقة بنظم الحوكمة الرأسمالية .

هذه القطاعات هي الأساس الذي تبني عليها المجموعة تقاريرها حول معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية. المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب معدلات السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تكاليف التحويل هي على أساس المعدل المجمع والذي يساوي تقريبا تكلفة الأموال.

فيما يلي بيان بمعلومات القطاعات:

٣١ ديسمبر ٢٠١١

	الخدمات المصرفية *ألف دينار بحريني*	*الخزانة* *ألف دينار بحريني*	*الإستثمارات* *ألف دينار بحريني*	*رأس المال* *ألف دينار بحريني*	*المجموع* *ألف دينار بحريني*
الدخل التشغيلي	٧,٨٨١	٤,٥٨١	(٢,٤٢١)	٢,٦٩٩	١٢,٧٤٠
نتيجة القطاع	٢,٩٢٦	٣,٦٣٨	(٤,٣٥٧)	(١,٧١٠)	٤٩٧
معلومات أخرى					
موجودات القطاع	٢٢٨,٤٧٠	٣٢٢,٦٤٥	٢٩٤,٧٢٢	٧٨,٠٧٠	٩٢٣,٩٠٧
المطلوبات والحقوق حسب القطاع	٥٨٥,١٠٢	١١٨,٨١٨	٨,٤٩٤	٢١١,٤٩٣	٩٢٣,٩٠٧

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	الخدمات المصرفية *ألف دينار بحريني*	*الخزانة* *ألف دينار بحريني*	*الإستثمارات* *ألف دينار بحريني*	*رأس المال* *ألف دينار بحريني*	*المجموع* *ألف دينار بحريني*
الدخل التشغيلي	١١,٨٥٤	٢,٨٩٠	٥,١٠٨	٢,٥٢٧	٢٢,٣٧٩
نتيجة القطاع	٣,٨٥٥	١,٨٦٦	٢,٠٧٠	(٤٧٥)	٧,٣١٦
معلومات أخرى					
موجودات القطاع	١٩٥,٧١٣	٣٢٤,٣٢٢	٢٤٩,٩٩٤	٨٦,٥٦٩	٨٥٦,٥٩٨
المطلوبات والحقوق حسب القطاع	٥١٧,٧٣٧	١٢٠,٢٢٠	٨,٣١٨	٢١٠,٣٢٣	٨٥٦,٥٩٨

٢٤ معلومات قطاعات الأعمال (تتمة)

معلومات قطاعات الأعمال الثانوية

تعمل المجموعة بشكل أساسي في دول مجلس التعاون وتحصل على جميع الإيرادات التشغيلية وتتحمل كافة المصروفات التشغيلية في دول مجلس التعاون.

٢٥ موجودات الأمانة

بلغت الصناديق المدارة في نهاية السنة ٥٤,٧٥٩ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: ٤٨,١٣٧ ألف دينار بحريني). هذه الموجودات محتفظ بها بصفة الأمانة ولا يتم إدراجها في القائمة الموحدة للمركز المالي.

٢٦ هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للبنك من أربعة علماء يقومون بمراجعة امتثال المجموعة للمبادئ العامة للشريعة الإسلامية والفتاوى الخاصة والتعليمات والإرشادات الصادرة من قبل هيئة الرقابة الشرعية تتضمن مراجعتهم فحص الأدلة المتعلقة بالتوثيق والإجراءات المتبناة من قبل المجموعة للتأكد من أن أنشطتها تدار وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية.

٢٧ القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة المقدرة للأدوات المالية للمجموعة لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠.

٢٨ الإيرادات والمصروفات المحظورة في الشريعة الإسلامية

خلال السنة، قام البنك باستلام دخل من مؤسسات غير إسلامية بإجمالي ٧,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠: ٨,٠٠٠ دينار بحريني). هذه الأموال تم الإحتفاظ بها كمبالغ مستحقة الدفع لمؤسسات خيرية حيث أنها دخل محظور بموجب قواعد الشريعة الإسلامية.

٢٩ الواجبات الاجتماعية

أدت المجموعة خلال السنة واجباته الاجتماعية وذلك من خلال نفقات صندوق الزكاة والصدقات وتبرعات القرض الحسن وذلك من خلال تبرعاتها للأعمال الخيرية. خلال السنة تكبدت المجموعة مبلغ ٦٠,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٠: ٢١٣,٠٠٠ دينار بحريني) على حساب التبرعات الخيرية.

٣٠ الزكاة

وفقاً لقرار المساهمين في اجتماع الجمعية العمومي الغير عادي المنعقد بتاريخ ١٢ نوفمبر ٢٠٠٩، لقد تقرر تعديل النظام الأساسي للبنك لإبلاغ المساهمين عن التزاماتهم بدفع الزكاة على صافي الدخل وصافي القيمة. وبالتالي، لم يتم إثبات الزكاة في القائمة الموحدة للدخل كمصروف. بلغت الزكاة المستحقة الدفع من قبل المساهمين لسنة ٢٠١١ والتي تم تحديدها من قبل هيئة الرقابة الشرعية للبنك بواقع ٣,٤ فلس (٢٠١٠: بواقع ٣,٥ فلس) للسهم.

وفقاً لتوجيهات هيئة الرقابة الشرعية، يجب إستبعاد الدخل المكتسب المحظور شرعاً من عمليات الشركة التابعة من قبل المجموعة من تاريخ التحويل. بما إن عمليات الشركة التابعة لا تتوافق مع قواعد ومبادئ الشرعة الإسلامية، تم احتساب الإيرادات المحظورة شرعاً وتم الإفصاح عنها في (إيضاح ٩). يجب على المساهمين إستبعاد مبالغ الإيرادات المحظورة شرعاً التي تنسب إلى كل سهم من الأسهم عن طريق التبرع بالمبالغ ذات الصلة من الإيرادات المحظور شرعاً للتبرعات الخيرية. تم تحديد الإيرادات المحظور شرعاً التي يجب التبرع بها من قبل كل مساهم من المساهمين من قبل هيئة الرقابة الشرعية بواقع ١,٠٥ فلس للسهم (٢٠١٠: ٢,٠٦ فلس).

٣١ كفاية رأس المال

تتم مراقبة كفاية رأس مال المجموعة بإستخدام إرشادات ونسب موضوعة من قبل لجنة بازل للرقابة المصرفية والمعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي. بصورة أساسية، إن الهدف الرئيسي لإدارة رأس مال المجموعة هو التأكد من أنها تلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال. لقد التزمت المجموعة بالكامل بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

يتم احتساب نسبة مخاطر الموجودات للمجموعة وفقا لإرشادات كفاية رأس المال "بازل II" المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي كما يلي:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*
قاعدة رأس المال (فئة ١)	١٧٢,٨٧٢	١٧٢,٧٦٥
التعرض المرجح لمخاطر الإئتمان	٦٥٣,٣٩١	٦٣١,٥٦٦
التعرض المرجح لمخاطر السوق	٣,٤١٦	٩,٧٠٠
التعرض المرجح للمخاطر التشغيلية	٣٦,٧٦٧	٥٨,٣٧٢
مجموع التعرض المرجح للمخاطر	٦٩٣,٥٧٤	٦٩٩,٦٣٨
كفاية رأس المال	%٢٤,٩	%٢٤,٧
الحد الأدنـــى المطلوب	%١٢,٠	%١٢,٠